



Operating Instructions
(Household use) AC/Rechargeable Beard Trimmer
Model No. ER-GD61

English.....	3
Русский	19
Українська	37
Қазақша	55



Operating Instructions (Household use) AC/Rechargeable Beard Trimmer Model No. ER-GD61

Contents

Safety precautions.....	4	Troubleshooting	15
Important information	8	Blade life.....	15
Parts identification	9	Battery life	15
Preparation.....	9	Removing the built-in rechargeable battery.....	16
How to use	10	Specifications	16
Maintenance.....	12		

Thank you for purchasing this Panasonic product.

Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

Safety precautions

To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, and damage to property, always observe the following safety precautions.

Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.

 DANGER	Denotes a potential hazard that will result in serious injury or death.
 WARNING	Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.
 CAUTION	Denotes a hazard that could result in minor injury or property damage.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.

	This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.
	This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.

WARNING

► This product

This product has a built-in rechargeable battery. Do not throw into flame or heat.

-  - Doing so may cause fluid leak, overheating, or explosion.

Do not modify or repair.

-  - Doing so may cause fire, electric shock, or injury. Contact an authorized service centre for repair (battery change, etc.).

Never disassemble except when disposing of the product.

- Doing so may cause fire, electric shock, or injury.

► **In case of an abnormality or malfunction**

Immediately stop using and remove the adaptor if there is an abnormality or malfunction.

- Failure to do so may cause fire, electric shock, or injury.

<Abnormality or malfunction cases>

-  **• The main body or AC adaptor is deformed or abnormally hot.**
- The main body or AC adaptor smells of burning.**
- There is abnormal sound during use or charging of the main body or AC adaptor.**
- Immediately request inspection or repair at an authorized service centre.



WARNING

► Power supply



Do not connect or disconnect the adaptor to a household outlet with a wet hand.
- Doing so may cause electric shock or injury.

Do not immerse the AC adaptor in water or wash with water.

Do not clean with water when the AC adaptor is attached.

Do not place the AC adaptor over or near water filled sink or bathtub.



Never use the appliance if the AC adaptor is damaged or if the power plug fits loosely in a household outlet.

Do not damage the cord or power plug.

- **Do not deface, modify, forcefully bend or pull the cord or power plug.**

Also, do not place anything heavy on, twist or pinch the cord.

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.



Do not use in a way exceeding the rating of the household outlet or the wiring.

- Exceeding the rating by connecting too many plugs to one household outlet may cause fire due to overheating.

Do not use anything other than the supplied AC adaptor for any purpose.



Also, do not use any other product with the supplied AC adaptor. (See page 9.)

- Doing so may cause burns or fire due to a short circuit.



Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the AC adaptor.
Fully insert the adaptor.

- Failure to do so may cause fire or electric shock.



Always unplug the adaptor from a household outlet when cleaning.

- Failure to do so may cause electric shock or injury.



Regularly clean the power plug and the appliance plug to prevent dust from accumulating.

- Failure to do so may cause fire due to insulation failure caused by humidity.

- Disconnect the adaptor and wipe with a dry cloth.

► Preventing accidents



Do not store within the reach of children or infants. Do not let them use it.

- Putting parts or accessories in the mouth may cause an accident or injury.



WARNING

If the oil is consumed accidentally, do not induce vomiting, drink a large amount of water, and contact a physician.



If the oil comes into contact with eyes, immediately wash thoroughly with running water, and contact a physician.

- Failure to do so may result in physical problems.

- Take care of the following precautions as well
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Failure to do so may cause an accident or injury.



The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged, the AC adaptor should be scrapped.

- Failure to do so may cause an accident or injury.



CAUTION

► Protecting the skin

Do not press the blade strongly on your lip or skin.



Do not use this product for any purpose other than trimming beard.

- Doing so may cause skin injury.

Do not directly apply the blades on ears or rough skin (such as swellings, injuries or blemishes).



- Doing so may cause injury to ears or uneven skin.

Do not forcefully press the blade. Also, do not touch blade with nails.



Do not bring the blade into contact with hard objects.

- Doing so may cause the blade to become damaged and injure the skin as the blade is very thin. Be careful when using it.



Check that the blades are not damaged or deformed before use.

- Failure to do so may cause skin injury.

► Note the following precautions

Do not allow metal objects or trash to adhere to the power plug or the appliance plug.



- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.



CAUTION



Do not share your appliance with your family or other people.

- Doing so may result in infection or inflammation.



Do not drop or hit against other objects.

- Doing so may cause injury.

Do not wrap the cord around the adaptor and main body when storing.



- Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause fire due to short circuit.

Disconnect the adaptor from the household outlet when not using.



- Failure to do so may cause electric shock or fire due to electrical leakage resulting from insulation deterioration.

Disconnect the adaptor or the appliance plug by holding onto the adaptor or the appliance plug instead of the cord.



- Failure to do so may cause electric shock or injury.

Handling of the removed battery when disposing



DANGER

The rechargeable battery is exclusively for use with this appliance. Do not use the battery with other products.

Do not charge the battery after it has been removed from the product.

Do not throw into fire or apply heat.

Do not solder, disassemble, or modify the battery.



Do not let the positive and negative terminals of the battery get in contact with each other through metallic objects.

Do not carry or store the battery together with metallic jewellery such as necklaces and hairpins.

Never peel off the tube.

- Doing so may cause fluid leak, overheating, or explosion.

The battery contains alkaline fluid. If it comes in contact with the eyes, do not rub the eyes, and thoroughly rinse with clean water, such as tap water.



- Failure to do so may cause loss of vision.

- Consult a physician immediately.



WARNING



After removing the rechargeable battery, do not keep it within reach of children and infants.

- The battery will harm the body if accidentally swallowed.
- If this happens, consult a physician immediately.



The battery contains alkaline fluid. If it comes in contact with the skin or clothes, rinse off with clean water, such as tap water.

- Failure to do so may cause skin injury.

Important information

- The following symbol means suitable for cleaning under an open water tap.

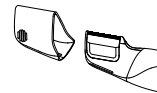


- Before using an attachment, check that it has been installed correctly. Failure to do so may cause beard to be cut too short.

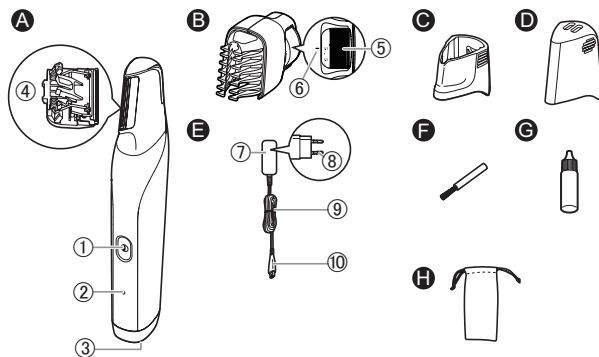
- The appliance should not be used on animals.
- Apply the oil to the blade before and after each use. (See page 14.)
Failure to apply the oil may cause the following problems.
 - The blade has become blunt.
 - Shorter operating time.
 - Louder sound.
- Store the main body in a place with low humidity after use. Failure to do so may cause malfunction due to condensation or rust.
- Charge the appliance correctly according to these Operating Instructions. (See page 9 "Charging".)
- This appliance contains battery that is only replaceable by skilled persons. Please contact an authorized service centre for the details of repair.
- The following symbol indicates that a specific detachable power supply unit is required for connecting the electrical appliance to the supply mains. The type reference of power supply unit is marked near the symbol.



- Be sure to place the protective cap on the main body to protect blade when carrying around or storing.



Parts identification



A Main body

- ① Power switch
- ② Charge status lamp (LED)
- ③ Appliance socket
- ④ Blade

B Trimming height comb attachment

- ⑤ Dial
- ⑥ Trimming height indication mark

C Detail trimming attachment

D Protective cap

E AC adaptor (RE9-86)

- ⑦ Adaptor
- ⑧ Power plug
- ⑨ Cord
- ⑩ Appliance plug

Accessories

F Cleaning brush

G Oil

H Pouch

Preparation

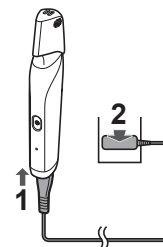
Charging

- Make sure that the main body is turned off.

1 Connect the appliance plug to the appliance socket.

2 Plug in the adaptor into a household outlet.

- Check that the charge status lamp (LED) glows.
- Charging is completed after approx. 1 hour.



3 Disconnect the adaptor when the charge status lamp stops glowing.

(for safety and to reduce energy usage)

<How to check if the charging is completed>

Remove and reinsert the appliance plug. If the charge status lamp glows and turns off after approximately 5 seconds, it is completed.

Notes

- To keep charging the battery will not affect battery performance.
- If there is noise from the radio or other sources while using or charging the appliance, move to a different location to use the appliance.
- When the appliance is not used for 6 months or more, the battery will weaken (leak battery fluid, etc.). Fully charge the battery once every 6 months.

- When the appliance is charged for the first time or it has not been in use for more than 6 months, the charging time may change or the charge status lamp may not glow in the first few minutes. In addition, the operating time may become shorter. Please charge it for more than 8 hours in such cases.
- Recommended ambient temperature for charging is 0 °C – 35 °C. The charging time may change or battery performance may decrease outside of the recommended temperature.
- A full charge supplies enough power for approximately 50 minutes of use. (Based on using at 20 °C – 30 °C.) The operating time may differ depending on the frequency of use and the operating method.
- You can charge the battery before it is completely discharged. However, it is recommended to charge when the battery is completely discharged. The battery life depends strongly on factors such as how it is used and stored.

AC operation

If you connect the AC adaptor to the appliance in the same way as for charging, and turn on the power, you can use it.

- The battery will be discharged, even with the AC operation.
- If the remaining battery is too low, the blades may move slowly or stop, even with the AC operation. In this case, charge the battery for 1 minute or more.

How to use

- Apply the oil to the blade before and after each use. (See page 14.)
- The appliance may not operate in an ambient temperature lower than approximately 0 °C.
- Please clean the appliance after each use. (See pages 12 and 13.)

<Note before trimming>

- Make sure that the main body is turned off.
- Check that the blades are not damaged or deformed before use.
- Do not use with shaving foam applied or when the beard is wet.
A wet beard may stick to the skin or bunch up, making it difficult to trim.
- Before trimming, comb your moustache with a comb.

1 Remove the protective cap. (See page 11.)

2 Select the desired attachments, then press the power switch to turn on the power and trim.

- Use the appropriate attachment as needed.
It can also be used without the attachment.
 - Without the attachment (See page 11.)
 - Trimming height comb attachment (See page 11.)
 - Detail trimming attachment (See page 12.)

3 Turn off the switch after use.

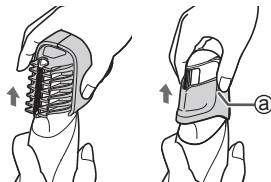
Removing and mounting the attachments

- Take care not to injure hands, etc., with the blade when removing or mounting the attachment.

► Removing the attachment

Hold the main body securely and pull the attachment out upward and remove it from the main body.

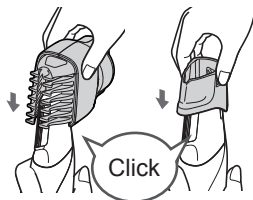
- Hold the rib (a) part securely and remove the detail trimming attachment.



► Mounting the attachment

Mount the attachment to the main body until it clicks.

- If the attachment is not attached correctly, it may shift and end up cutting too much during use.



- You can follow the same procedure to remove and mount the protective cap.

Without attachment



- Use without the attachment for design precise lines.

Place the blade horizontally against the skin and towards the beard line trim slowly.



Trimming height: approx. 0.1 mm
(Fixed blade thickness is 0.1 mm)



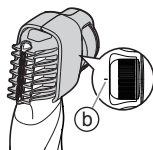
Trimming height comb attachment



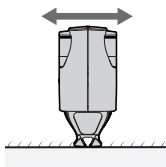
- The digit on the attachment indicates the target trimming length.
- Actual beard length will be a little longer than the height you set.
- The desired results may not be achieved if beard is too long.
In this case, trim the beard to a length of about 20 mm before using the appliance.
- Beard will be easy to accumulate in the attachment when a lot of beard is cut. When this happens, clean the attachment. (See pages 12 and 13.)

- 1 Turn the dial and adjust the trimming height indication mark (b) to the desired height.**

- Trimming height:
approx. 0.5 mm to 10 mm



- 2 Apply the flat part of the comb against your skin and cut your beard by combing it left and right.**



Flat part of the comb

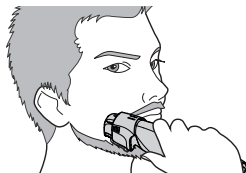
Detail trimming attachment



- Use the attachment for trimming narrow areas and for detailed trimming.

Place the blade horizontally against the skin and towards the beard line trim slowly.

Trim gradually from the ends by bringing the blade in contact with the skin.



Maintenance

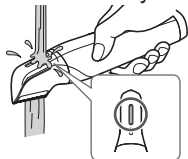
Cleaning

- Clean the main body and the blade after each use.
(If not cleaned, the motion will become poor and the sharpness will worsen.)
- Do not use thinner, benzine, alcohol or other chemicals. Doing so may cause failure, cracking or discoloration of the main body. Wipe the main body only with a soft cloth slightly dampened with tap water or soapy tap water.
- Make sure that the main body is turned off.
- Remove the main body from the AC adaptor.

► With water

To remove light dirt

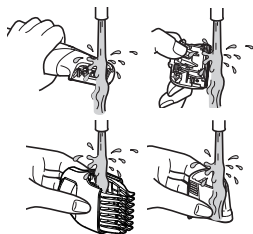
1. Remove the attachment and turn the main body on.
(See page 11.)
2. Run water down the water inlet at the back of the main body, rinse thoroughly for approximately 20 seconds, and then turn the main body off.



- Shake up and down several times to remove the water.
- Be careful not to hit the main body on the sink or any other object while draining the water. Failure to do so may cause malfunction.

To remove heavy dirt

1. Remove the attachment and blade.
(See pages 11 and 14.)
2. Clean the main body, the blade and the attachments with running water.



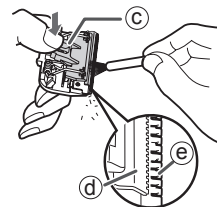
3. Wipe off the water with a towel and let it dry naturally.
 - It will dry faster with the blade removed.
4. Apply the oil to the blade after drying. (See page 14.)
5. Attach the blade and the protective cap to the main body.
 - Be sure to place the protective cap on the main body to protect blade when storing.



► With the brush

1. Remove the attachment and blade.
(See pages 11 and 14.)
2. Clean the main body using the brush.
3. Clean the blade using the brush.

- Keep pressing down the cleaning lever (c) to raise the moving blade (d) when cleaning between the stationary blade (e) and the moving blade.



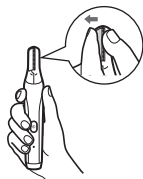
4. Apply the oil to the blade. (See page 14.)
5. Attach the blade and the protective cap to the main body.
 - Be sure to place the protective cap on the main body to protect blade when storing.

Removing and mounting the blade

- Please check if the blade is deformed or damaged before removing and mounting it.

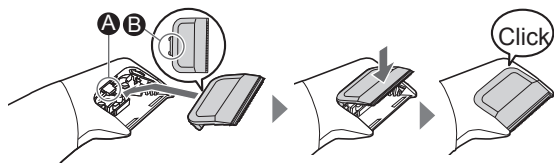
► Removing the blade

1. Hold the main body in front.
2. Push the metal part of the blade to the left with the thumb's belly.
 - It is no problem when touch the blade by fingers.
 - Be careful not to let the blade fall.



► Mounting the blade

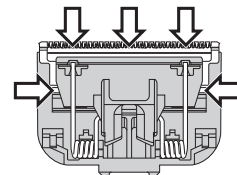
Fit the mounting hook (B) into the blade mounting (A) on the main body and then push in until you hear a click.



Lubrication

- Apply the oil to the blade before and after each use.

- 1 **Remove the blade.**
(See this page.)
- 2 **Apply a drop of the oil to each indicated point.**
- 3 **Attach the blade to the main body, turn on the power and allow to run for approximately 5 seconds.**



► Replacement parts

Replacement part is available at your dealer or Service Centre.

Replacement parts for ER-GD61	Blade	WER9500
----------------------------------	-------	---------

- Do not use any blade other than the one dedicated as it may cause defect in performance.

Troubleshooting

Perform the following actions.

If the problems still cannot be solved, contact the store where you purchased the unit or a service centre authorized by Panasonic for repair.

Problem	Action
The main body has become blunt.	Until problems are solved, please follow each procedure as follows: 1. Charge the main body. (See page 9.) 2. Clean the blade and apply oil. (See pages 12-14.) 3. Replace the blade. (See page 14.) 4. Have the battery replaced by an authorized service centre.
Operating time is short.	Charge the battery for approximately 8 hours continuously to rejuvenate it.
Main body stopped functioning.	If few uses remain even after charging, the battery has reached the end of its life. (Fluid may be leaking due to degradation at the end of battery life.) Contact an authorized service centre for repair.

Problem	Action
The main body cannot be charged.	Insert the appliance plug into the main body firmly. ▶ Check the charge status lamp glows. (See page 9.)
Makes a loud sound.	▶ Apply oil. (See page 14.) ▶ Confirm that the blade is properly attached.

Blade life

Blade life varies according to the frequency and period of use of the main body.

For example, the blade life is approximately 3 years when using the main body for 5 minutes 10 times a month. Replace the blades if cutting efficiency reduces substantially despite proper maintenance.

Battery life

Battery life will vary according to the frequency and length of use. If the battery is charged once a month, the service life will be approximately 3 years.

If the operating time is significantly shorter even after a full charge, the battery has reached the end of its life.

Removing the built-in rechargeable battery

English

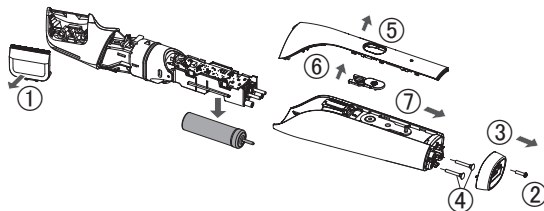
Remove the built-in rechargeable battery before disposing of the main body.

The battery is to be disposed of safely.

Please make sure that the battery is disposed of at an officially designated location if there is one.

This figure must only be used when disposing of the main body, and must not be used to repair it. If you dismantle the main body yourself, it will no longer be waterproof, which may cause it to malfunction.

- Remove the main body from the AC adaptor.
- Press the power switch to turn on the power and then keep the power on until the battery is completely discharged.
- Perform steps ① to ⑦ and lift the battery, and then remove it.
- Take care not to short circuit the positive and negative terminals of the removed battery, and insulate the terminals by applying tape to them.



For environmental protection and recycling of materials

This main body contains a Nickel-Metal Hydride battery.

Please make sure that the battery is disposed of at an officially assigned location, if there is one in your country.

Specifications

Power source	See the name plate on the AC adaptor. (Automatic voltage conversion)
Motor voltage	1.2 V==
Charging time	Approx. 1 hour

This product is intended for household use only.

<Notes>

1. Install on a hard, flat surface, except for handheld parts or fixed parts.
2. Store in a dry place indoors.
3. Transport without dropping, excessive vibration or hitting against other objects.
4. Dispose of according to national and/or local legislation.

Terms and conditions of sale are not set up by the manufacturer and must comply with national and/or local legislation of the country of sale of goods.

Инструкция по эксплуатации

(Бытового назначения)

Триммер для бороды и усов с питанием от сети/аккумулятора

Модель № ER-GD61

Русский

Содержание

Указания по технике безопасности.....	20	Устранение неисправностей.....	32
Важная информация	25	Срок службы лезвия	33
Детали триммера	26	Срок службы аккумулятора	33
Подготовка к использованию.....	26	Извлечение встроенной аккумуляторной батареи	34
Использование.....	27	Технические характеристики	34
Обслуживание	30		

Благодарим вас за приобретение продукта Panasonic.

Прежде чем использовать этот прибор, внимательно прочитайте данную инструкцию и сохраните ее для дальнейшего использования.

Указания по технике безопасности

Чтобы уменьшить риск получения травм, гибели людей, поражения электрическим током, пожара и повреждения имущества, всегда соблюдайте следующие меры предосторожности.

Пояснения к символам

Следующие символы используются для классификации и описания уровня опасности, травм и материального ущерба, которые возникнут при игнорировании указаний и ненадлежащем использовании продукта.

 ОПАСНОСТЬ	Обозначает потенциальную опасность, которая приведет к серьезным травмам или смерти.
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Обозначает потенциальную опасность, которая может привести к серьезным травмам или смерти.
 ВНИМАНИЕ	Обозначает опасность, которая может привести к незначительным травмам или порче имущества.

Для классификации и описания типов инструкций, которым необходимо следовать, используются следующие символы.



Этот символ используется для предупреждения пользователей о конкретном способе эксплуатации, который запрещено применять.



Этот символ используется для предупреждения пользователей о конкретной процедуре, которой необходимо следовать для безопасной эксплуатации прибора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

► Продукт

Это устройство имеет встроенный аккумулятор. Не подвергайте его воздействию огня или тепла.



- Это может привести к утечке жидкости, перегреву или взрыву.

Не вносите изменений и не ремонтируйте.



- Это может привести к пожару, поражению электрическим током или травме.

Обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта (замены батареи и т.д.).

Никогда не разбирайте прибор, за исключением случаев, когда он подвергается утилизации.



- Это может привести к пожару, поражению электрическим током или травме.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В случае неправильной работы или неисправности

Немедленно прекратите использование и отключите адаптер, если возник сбой или какие-либо отклонения.

-Невыполнение этого требования может привести к пожару, поражению электрическим током или травмам.

<Причины сбоев и неисправностей>



- Корпус или адаптер переменного тока деформированы или аномально горячие.
- Корпус или адаптер переменного тока пахнет горелым.
- При использовании или зарядке корпуса или адаптера переменного тока наблюдается ненормальный звук.
- Обратитесь за проверкой или ремонтом в авторизованный сервисный центр.

- Источник питания

Не подключайте и не отключайте адаптер от бытовой розетки мокрыми руками.



- Это может привести к поражению электрическим током или травме.

Не погружайте адаптер сети переменного тока в воду и никогда не мойте его водой.

Не используйте для очистки воду, если адаптер переменного тока подключен.

Не располагайте адаптер переменного тока в помещениях с высокой влажностью, а также в непосредственной близости от воды.

Никогда не используйте прибор, если адаптер сети переменного тока поврежден или если сетевая вилка слишком свободно входит в бытовую розетку.



Не повреждайте шнур питания или его вилку.

- Не повреждайте, не модифицируйте, не сгибайте и не тяните с усилием шнур питания или его вилку.

Кроме того, не кладите ничего тяжелого, не скручивайте и не зажимайте шнур.

- Это может привести к поражению электрическим током или пожару вследствие короткого замыкания.

Не используйте в случае превышения номинальной нагрузки в бытовой розетке или электропроводке.



- Превышение номинальной нагрузки при подключении слишком большого количества штепселей в одну бытовую розетку может привести к пожару из-за перегрева.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Адаптер сети переменного тока используется исключительно для зарядки данного триммера. Не использовать с другими приборами. (См. стр. 26.)

- Это может привести к ожогам или пожару из-за короткого замыкания.

Всегда проверяйте, чтобы прибор работал от источника питания с соответствующим номинальным напряжением, которое

указано на адаптере сети переменного тока. Вставьте адаптер до упора.

- Невыполнение этого требования может привести к пожару или поражению электрическим током.

При очистке адаптера всегда извлекайте его из бытовой розетки.

! - Невыполнение этого требования может привести к поражению электрическим током или травмам.

Регулярно очищайте сетевую вилку и вилку прибора с целью предотвращения накопления пыли.

! - Невыполнение этого требования может привести к возгоранию из-за повреждения изоляции из-за влажности.
- Отключите адаптер и протрите его сухой тканью.

► **Для предотвращения несчастных случаев Не оставляйте в местах, доступных для детей и младенцев. Не позволяйте им пользоваться прибором.**

! - Если детали или аксессуары попадут в рот, это может привести к несчастному случаю или травме.

При случайном проглатывании смазки не вызывайте рвоту, выпейте большое количество воды и обратитесь к врачу.

! Если смазка попала в глаза, немедленно тщательно промойте проточной водой и обратитесь к врачу.

- Невыполнение этого требования может привести к проблемам со здоровьем.

► **Также примите следующие меры предосторожности**

Этот прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами без соответствующих знаний и опыта. Использование прибора такими

! **людьми допускается только под наблюдением лица, отвечающего за их безопасность, и при условии соблюдения четких инструкций по работе с прибором. Необходимо следить, чтобы дети не играли с прибором.**

- Невыполнение этого требования может привести к повреждению или травмам.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Шнур питания не подлежит замене. В случае



повреждения шнура адаптер сети переменного тока необходимо утилизировать.

- Невыполнение этого требования может привести к повреждению или травмам.



ВНИМАНИЕ

► Защита кожи

Не прижимайте лезвие сильно к губам или коже.



Не используйте это устройство для каких-либо целей, кроме стрижки бороды.

- Это может привести к повреждению кожи.

Не прикасайтесь лезвием непосредственно к ушам или грубой коже (например, припухлостям, ранам или шрамам).



- Это может привести к травме ушей или неровной кожи.

Не нажимайте на лезвие слишком сильно. Также не трогайте лезвие ногтями.



Не прикасайтесь лезвием к твердым предметам.

- Это может привести к повреждению лезвия и кожи, так как лезвие очень тонкое. Будьте осторожны при его использовании.



Перед использованием убедитесь, что лезвия не повреждены и не деформированы.

- Несоблюдение этого требования может привести к повреждению кожи.

► Соблюдайте следующие меры предосторожности

Не допускайте, чтобы металлические предметы или мусор прилипали к сетевой вилке или вилке прибора.



- Это может привести к поражению электрическим током или пожару вследствие короткого замыкания.

Не пользуйтесь вашим прибором совместно с членами семьи или другими людьми.



- Это может привести к инфекции или воспалению.

Не роняйте и не ударяйте о другие предметы.



- Это может привести к травмам.

Не наматывайте шнур вокруг адаптера во время хранения.



- Это может привести к излому шнура под нагрузкой, и, как следствие, к пожару по причине короткого замыкания.

Отключите адаптер от бытовой розетки, если он не используется.



- Невыполнение этого требования может привести к поражению электрическим током или пожару из-за утечки тока в результате износа изоляции.



ВНИМАНИЕ

Отсоединяйте адаптер или вилку прибора, держа за адаптер или вилку прибора вместо шнура.



- Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током или травме.

Обращение со снятым аккумулятором при утилизации



ОПАСНОСТЬ

Аккумулятор предназначен исключительно для использования с этим прибором. Не используйте аккумулятор с другими устройствами.

Не заряжайте аккумулятор после того, как он был вынут из устройства.

Не бросайте в огонь и не нагревайте.

Не паяйте, не разбирайте и не модифицируйте аккумулятор.



Не позволяйте положительным и отрицательным клеммам аккумулятора входить в контакт друг с другом через металлические предметы.

Не переносите и не храните аккумулятор вместе с металлическими украшениями, такими как цепочки, закладки.

Никогда не нарушайте изоляцию аккумулятора.

- Это может привести к утечке жидкости, перегреву или взрыву.

Аккумулятор содержит щелочную жидкость. При попадании ее в глаза, не трите глаза и тщательно промойте их чистой водой, например, водопроводной.



- Невыполнение этого требования может привести к потере зрения.

- Немедленно обратитесь к врачу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

После снятия аккумулятора держите его в месте, недоступном для детей.



- Аккумулятор может нанести вред организму при случайном проглатывании.

- Если это произошло, немедленно обратитесь к врачу.

Аккумулятор содержит щелочную жидкость. Если она попала на кожу или одежду, смойте ее чистой водой, например, водопроводной.



- Несоблюдение этого требования может привести к повреждению кожи.

Важная информация

- Следующий символ означает, что устройство подходит для очистки под проточной водой.

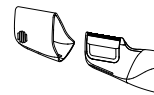


- Перед использованием насадки убедитесь, что она установлена правильно. В противном случае борода может быть подстрижена слишком коротко.
- Прибор не должен использоваться для стрижки животных.
- Наносите масло на лезвие до и после каждого использования. (См. страницу 32.)
Неиспользование масла может вызвать следующие проблемы.
 - Лезвие затупится.
 - Сократится срок службы.
 - Станет громче звук.
- После использования храните корпус в месте с низкой влажностью. Невыполнение этого требования может привести к неисправности из-за образования конденсата или ржавчины.
- Заряжайте прибор в соответствии с инструкцией по эксплуатации. (См. страницу 26 «Зарядка».)
- Этот прибор содержит аккумулятор, который может быть заменен только квалифицированным персоналом. Пожалуйста, свяжитесь с авторизованным сервисным центром за информацией для ремонта.

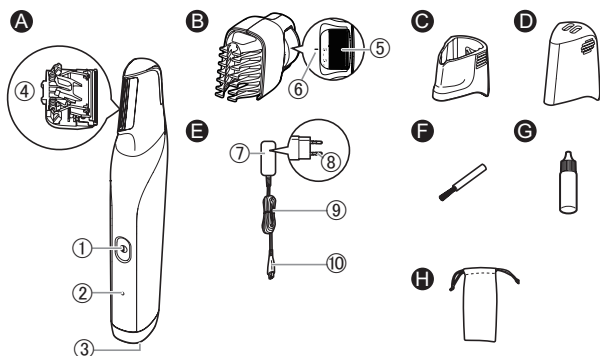
- Следующий символ указывает на то, что для подключения электроприбора к электросети необходим специальный отсоединяемый блок питания. Обозначение типа блока питания указано рядом с символом.



- Обязательно наденьте защитный колпачок на основной корпус, чтобы защитить лезвие при переноске или хранении.



Детали триммера



А Основной корпус

- ① Выключатель питания
- ② Индикатор зарядки (➔)
- ③ Гнездо прибора
- ④ Лезвие

В Насадка с гребнем и регулятором длины стрижки

- ⑤ Вращающийся переключатель
- ⑥ Отметка длины стрижки

С Насадка для детальной стрижки

Д Защитный колпачок

Е Адаптер переменного тока (RE9-86)

- ⑦ Адаптер
- ⑧ Вилка шнура питания
- ⑨ Шнур
- ⑩ Штекер прибора

Принадлежности

Ф Щетка для очистки

Г Масло

Н Мешочек

Подготовка к использованию

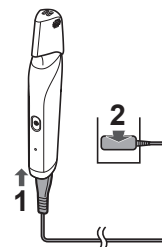
Зарядка

• Убедитесь, что основной корпус выключен.

1 Вставьте штекер прибора в гнездо в его корпусе.

2 Вставьте адаптер в бытовую розетку.

- Убедитесь, что индикатор зарядки (➔) светится.
- Зарядка завершается приблизительно через 1 час.



3 Отсоедините адаптер, когда индикатор зарядки перестанет светиться.

(в целях безопасности и снижения потребления электроэнергии)

<Как проверить, завершена ли зарядка>

Выньте и снова вставьте штекер прибора. Если индикатор состояния зарядки светится и гаснет примерно через 5 секунд, зарядка завершена.

Примечания

- Продление зарядки аккумулятора не повлияет на эксплуатационные характеристики аккумулятора.
- Если при использовании или зарядке прибора слышен шум из радиоприемника или других устройств, перейдите в другое место для его использования.

- Если прибор не используется в течение 6 месяцев и более, аккумулятор разряжается (вытекает жидкость из аккумулятора и т. д.). Полностью заряжайте аккумулятор через каждые 6 месяцев.
- Когда прибор заряжается в первый раз или не использовался более 6 месяцев, время зарядки может измениться или индикатор зарядки может не светиться первые несколько минут. Кроме того, может сократиться время работы. В таких случаях заряжайте его более 8 часов.
- Рекомендуемая при зарядке температура окружающей среды составляет 0 °C - 35 °C. За пределами рекомендуемой температуры может измениться время зарядки или могут ухудшиться характеристики аккумулятора.
- Полная зарядка обеспечивает достаточный запас энергии примерно на 50 минут использования. (В случае использования при 20 °C – 30 °C.) Время работы может отличаться в зависимости от частоты и способа использования.
- Вы можете заряжать аккумулятор до того, как он полностью разрядится. Тем не менее, рекомендуется заряжать его, когда он полностью разряжен. Срок службы аккумулятора сильно зависит от таких факторов, как его использование и хранение.

Работа от сети

Если вы подключите адаптер переменного тока к прибору так же, как для зарядки, и включите питание, то можете использовать его.

- Аккумулятор будет разряжаться даже при работе от сети переменного тока.
- Если оставшийся заряд аккумулятора слишком низкий, лезвия могут медленно двигаться или останавливаться даже при работе от сети переменного тока. В этом случае зарядите аккумулятор в течение 1 минуты или более.

Использование

- Наносите масло на лезвие до и после каждого использования. (См. страницу 32.)
- Прибор может не работать при температуре окружающей среды ниже, чем приблизительно 0 °C.
- Очищайте прибор после каждого использования. (См. страницы 30 и 31.)

<Обратите внимание перед стрижкой>

- Убедитесь, что основной корпус выключен.
- Перед использованием убедитесь, что лезвия не повреждены и не деформированы.
- Не используйте с пеной для бритья или, когда борода влажная. Влажная борода может прилипнуть к коже или скомкаться, затрудняя ее стрижку.
- Перед стрижкой расчешите усы расческой.

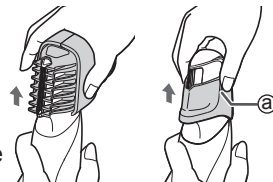
- 1** Снимите защитный колпачок.
(См. эту страницу.)
- 2** Выберите нужные насадки, а затем нажмите выключатель питания, чтобы включить питание и начать стрижку.
 - Используйте соответствующую насадку по мере необходимости.
 Прибор может также использоваться без насадки.
 - Без насадки (см. страницу 29.)
 - Насадка с гребнем и регулятором длины стрижки (см. страницу 29.)
 - Насадка для детальной стрижки (см. страницу 30.)
- 3** Выключите прибор после использования.

Снятие и установка насадок

- Будьте осторожны, чтобы не повредить руки и т. д. лезвием при снятии или установке насадки.

► Снятие насадки

Надежно удерживая основной корпус, потяните насадку вверх и снимите ее с основного корпуса.

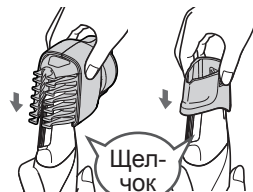


- Удерживая деталь с выступом (a), снимите насадку для точной стрижки.

► Установка насадки

Установите насадку на основной корпус до щелчка.

- Если насадка установлена неправильно, она может сдвинуться и привести к стрижке лишних волос во время использования.



- Вы можете следовать той же процедуре, чтобы снять и установить защитный колпачок.

Без насадки



- Используйте без насадки для создания точных линий.
- Расположите лезвие горизонтально к коже и медленно выполняйте стрижку по направлению к контуру бороды.**



Длина стрижки: прибл. 0,1 мм
(Фиксированная толщина лезвия составляет 0,1 мм)



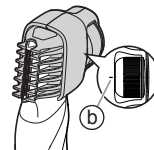
Насадка с гребнем и регулятором длины стрижки



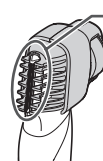
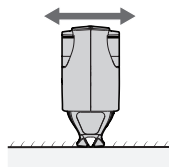
- Цифры на насадке указывают целевую длину стрижки.
- Фактическая длина бороды будет немного больше установленной вами длины.
- Желаемые результаты могут быть не достигнуты, если борода слишком длинная. В этом случае, перед использованием прибора подстригите бороду до длины около 20 мм.
- Волосы бороды легко накапливаются в насадке, если выполняется стрижка большой бороды. Если это произошло, очистите насадку. (См. страницы 30 и 31.)

- 1 Поверните вращающийся переключатель и установите отметку длины стрижки (b) на желаемую длину.

- Длина стрижки: прибл. от 0,5 мм до 10 мм



- 2 Приложите плоскую часть гребня к своей коже и подстригите бороду, расчесывая ее влево и вправо.



Плоская часть гребня

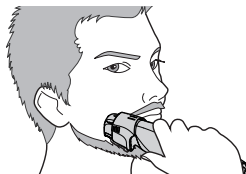
Насадка для детальной стрижки



- Используйте насадку для стрижки узких участков и для точной стрижки.

Расположите лезвие горизонтально к коже и медленно выполняйте стрижку по направлению к контуру бороды.

Выполняйте стрижку постепенно от концов, подводя лезвие до контакта с кожей.



Обслуживание

Очистка

- Очищайте основной корпус и лезвие после каждого использования. (Если их не очищать, их движения и острота ухудшатся.)
- Не используйте растворитель, бензин, спирт или другие химические вещества. Это может привести к поломке, растрескиванию или обесцвечиванию основного корпуса. Протирайте основной корпус только мягкой тканью, слегка смоченной водопроводной или мыльной водой.
- Убедитесь, что основной корпус выключен.
- Отключите основной корпус от адаптера переменного тока.

30

С использованием воды

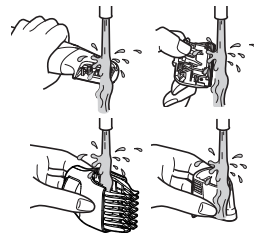
Удаление незначительных загрязнений

- Снимите насадку и включите основной корпус. (См. страницу 28.)
- Пропустите воду через вход для воды в задней части основного корпуса, тщательно промойте его в течение примерно 20 секунд, а затем выключите основной корпус.



Удаление сильных загрязнений

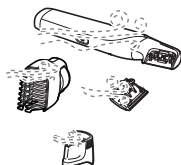
- Снимите насадку и лезвие. (См. страницы 28 и 31.)
- Очистите основной корпус, лезвие и насадки проточной водой.



- Встряхните их вверх-вниз несколько раз для удаления воды.
- Будьте осторожны, чтобы не ударить корпус о раковину или любой другой предмет во время слива воды. Несоблюдение этого требования может привести к неисправности.

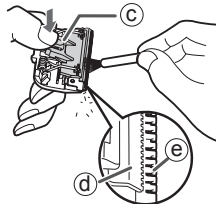


3. Протрите воду полотенцем и дайте ей высохнуть естественным путем.
 - Она высохнет быстрее при снятом лезвии.
4. После высыхания нанесите на лезвие масло. (См. страницу 32.)
5. Установите лезвие и защитный колпачок на основной корпус.
 - Обязательно наденьте на основной корпус защитный колпачок, чтобы защитить лезвие при хранении.



► С помощью щетки

1. Снимите насадку и лезвие. (См. страницу 28 и эту страницу.)
2. Очистите основной корпус с помощью щетки.
3. Очистите лезвие с помощью щетки.
 - Нажмите на рычаг очистки (с), чтобы поднять подвижное лезвие (d) при очистке между неподвижным лезвием (e) и подвижным лезвием.



4. Нанесите на лезвие масло. (См. страницу 32.)
5. Установите лезвие и защитный колпачок на основной корпус.
 - Обязательно наденьте на основной корпус защитный колпачок, чтобы защитить лезвие при хранении.

Снятие и установка лезвия

- Проверьте, не деформировано ли или не повреждено лезвие, прежде чем снимать и устанавливать его.

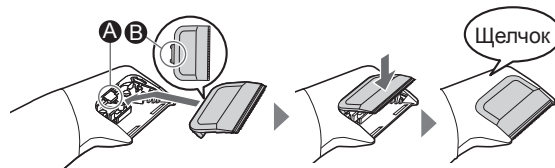
► Снятие лезвия

1. Удерживайте основной корпус спереди.
2. Нажмите на металлическую часть лезвия влево большим пальцем.
 - Проблемы при касании лезвия пальцами не возникают.
 - Будьте осторожны, чтобы не дать лезвию упасть.



► Установка лезвия

Поместите крепежный зацеп (B) в держатель лезвия (A) на основном корпусе, а затем нажмите на него до щелчка.



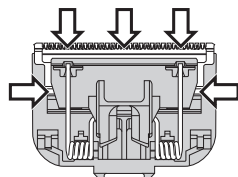
Смазка

- Наносите масло на лезвие до и после каждого использования.

1 Снятие лезвия.

(См. страницу 31.)

2 Нанесите по капле масла на каждую указанную точку.



3 Установите лезвие на основной корпус, включите питание и дайте прибору поработать около 5 секунд.

► Запасные части

Запасные части доступны у вашего дилера или в сервисном центре.

Запасные части для ER-GD61	Лезвие	WER9500
----------------------------	--------	---------

- Не используйте лезвие, отличное от указанного, поскольку это может привести к отклонениям в работе.

Устранение неисправностей

Выполните следующие действия.

Если проблемы по-прежнему не могут быть устранены, обратитесь в магазин, в котором вы приобрели прибор, или в авторизованный сервисный центр Panasonic для ремонта.

Проблема	Действия
Основной корпус разрядился.	Для устранения этих проблем воспользуйтесь приведенными ниже процедурами: 1. Зарядите основной корпус. (См. страницу 26.)
Короткое время работы. ►	2. Очистите и смажьте лезвие. (См. страницы 30-32.) 3. Замените лезвие. (См. страницу 31.)
Прекратил работу основной корпус.	4. Аккумулятор должен заменяться в авторизованном сервисном центре.

Проблема	Действия
Основной корпус разрядился.	Непрерывно зарядите аккумулятор в течение примерно 8 часов, чтобы восстановить его. Если после зарядки аккумулятора хватает на несколько использований, его срок службы подошел к концу. (Утечка жидкости может произойти из-за разрушения аккумулятора в конце срока его службы.) Для выполнения ремонта обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Короткое время работы.	
Прекратил работу основной корпус.	
Невозможно зарядить основной корпус.	Надежно вставьте штекер прибора в основной корпус. ► Убедитесь, что индикатор зарядки светится. (См. страницу 26.)
Слышен громкий звук.	► Нанесите смазку. (См. страницу 32.) ► Убедитесь, что лезвие присоединено правильно.

Срок службы лезвия

Срок службы лезвия зависит от частоты и длительности использования основного корпуса. Например, при использовании устройства около 10 раз в месяц по 5 минут, срок службы лезвия составит приблизительно 3 года. Заменяйте лезвия, если эффективность работы значительно снижается, несмотря на должное обслуживание.

Срок службы аккумулятора

Срок службы аккумулятора зависит от частоты и длительности использования. Если аккумулятор заряжается один раз в месяц, срок его службы составит примерно 3 года. Если время работы оказывается очень коротким даже после полной зарядки, срок службы аккумулятора истек.

Извлечение встроенной аккумуляторной батареи

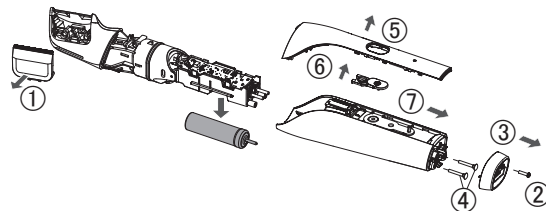
Прежде чем утилизировать основной корпус, извлеките из него встроенный аккумулятор.

Аккумулятор должен быть утилизирован безопасным образом.

Пожалуйста, проследите за тем, чтобы утилизация аккумулятора была выполнена в официальном пункте приема, при наличии такового.

Данный рисунок предназначен для использования только при утилизации основного корпуса, а не для ремонта. Если вы разберете основной корпус самостоятельно, он перестанет быть водонепроницаемым, что может привести к неисправности.

- Отключите основной корпус от адаптера переменного тока.
- Нажмите на выключатель питания, чтобы включить устройство, и оставьте его включенным до полной разрядки аккумулятора.
- Выполните шаги с ① до ⑦, а затем приподнимите и извлеките аккумулятор.
- Будьте осторожны, чтобы не замкнуть между собой положительные и отрицательные выводы снятого аккумулятора, изолируйте выводы, наклеив на них клейкую ленту.



Рекомендации по охране окружающей среды и переработке отходов

В данном основном корпусе используется никель-металлогидридный аккумулятор. Проследите за тем, чтобы утилизация аккумулятора была выполнена в официальном пункте приема, при наличии такового.

Технические характеристики

Источник питания	См. табличку номиналов на адаптере сети переменного тока. (Автоматическая подстройка под сетевое напряжение)
Рабочее напряжение электродвигателя	1,2 В---
Время зарядки	Прибл. 1 час

Данное устройство предназначено только для домашнего использования.

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ “О защите прав потребителей” срок службы для данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.



Панасоник Корпорэйшн
1006, Кадома, Осака 571-8501, Япония

Сделано в Китае

Примечание:

Дата изготовления устройства (год, месяц) указана на обратной стороне в виде номера.

Номер: X X XXXXX

— серийный номер
 — месяц – 1-Январь, 2-Февраль ..., J-Октябрь, K-Ноябрь, L-Декабрь
 — год (последние цифры означают год) – 9-2019, 0-2020, 1-2021..., 9-2029

Примечание:

Дата изготовления адаптера переменного тока (год, месяц, день) указана на его обратной стороне.

Номер: X XX XX

— день
 — месяц – Январь-01, Февраль-02 ..., Декабрь-12
 — год (последние цифры означают год) – 9-2019, 0-2020, 1-2021..., 9-2029

<Примечания>

1. Устанавливайте прибор на твердой плоской поверхности, за исключением отсоединяемых или несъемных частей.
2. Хранить в сухом, закрытом помещении.
3. Во время транспортировки не бросать, не подвергать излишней вибрации или ударам о другие предметы.
4. Утилизировать в соответствии с национальным и/или местным законодательством.

Правила и условия реализации не установлены изготовителем и должны соответствовать национальному и/или местному законодательству страны реализации товара.



Інструкція з експлуатації

(Побутового призначення)

Триммер для бороди і вусів з живленням від мережі/акумулятора

Модель № ER-GD61

Зміст

Заходи безпеки	38	Усунення несправностей	50
Важлива інформація	43	Ресурс леза	51
Будова електробритви	44	Термін служби акумулятора	51
Підготовка до використання	44	Виймання вбудованої акумуляторної батареї	52
Використання	45	Технічні характеристики	52
Обслуговування	48		

Українська

Дякуємо за придбання цього продукту Panasonic.

Перш ніж починати користуватись цим приладом, уважно прочитайте дані інструкції та збережіть їх для подальшого використання.

Заходи безпеки

Щоб зменшити ризик отримання травм, загибелі людей, ураження електричним струмом, пожежі і пошкодження майна, дотримуйтесь наведених далі заходів безпеки.

Пояснення до символів

Такі символи використовуються для класифікації та опису рівня небезпеки, травм і матеріального збитку, які може спричинити невиконання зазначених вимог і неналежне використання приладу.



НЕБЕЗПЕЧНО

Позначає потенційну небезпеку, яка призводить до серйозних травм або смерті.



ОБЕРЕЖНО

Позначає потенційну небезпеку, яка може призвести до серйозних травм або смерті.



УВАГА

Позначає потенційну небезпеку, яка може призвести до незначних травм або псування майна.

Такі символи використовуються для класифікації та опису типу інструкцій, яких необхідно дотримуватися.



Цей символ використовується для попередження користувачів про конкретну дію, яку не слід виконувати під час експлуатації.



Цей символ використовується для попередження користувачів про конкретну дію, яку слід виконувати заради безпечної експлуатації.



ОБЕРЕЖНО

► Цей продукт

Цей пристрій оснащено вбудованим акумулятором. Не піддавайте його впливу вогню або тепла.



- Це може призвести до витoku рідини, перегріву або вибуху.

Не модифікуйте і не ремонтуйте прилад.



- Це може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травм.
Зверніться в офіційний сервісний центр для ремонту (заміни батареї тощо).

Ніколи не розбирайте прилад, за винятком випадків утилізації продукту.



- Це може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травм.



ОБЕРЕЖНО

- В разі несправності або неправильної роботи негайно припиніть використання і від'єднайте адаптер у разі ненормальної роботи або несправності.

-Невиконання цієї вимоги може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травм.

<Випадки ненормальної роботи або несправності>



- Корпус або адаптер змінного струму деформовані або аномально гарячі.
 - Корпус або адаптер змінного струму пахне горілим.
 - При використанні або зарядці, з корпусу або адаптера змінного струму чути ненормальний звук.
- Негайно зверніться до офіційного сервісного центру для огляду або ремонту.

- Джерело живлення

Не підключайте до розетки і не відключайте з розетки адаптер мокрими руками.



-Це може призвести до ураження електричним струмом або травм.

Не занурюйте адаптер змінного струму у воду і не мийте його водою.

Не використовуйте для очищення воду, якщо адаптер змінного струму підключений до електромережі.

Не розташовуйте адаптер змінного струму на або біля раковин та ванн.

Забороняється використовувати пристрій, якщо адаптер змінного струму пошкоджений або якщо вилка недостатньо щільно підключена до розетки.



Не пошкоджуйте шнур живлення або його вилку.

- Не пошкоджуйте, не змінюйте, не згинайте і не тягніть із зусиллям шнур живлення або його вилку.

Крім того, не кладіть нічого важкого на шнур, не скручуйте і не затискайте його.

-Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі через коротке замикання.

Не використовуйте у спосіб, що призведе до перевищення потужності побутової розетки або проводки.



-Перевищення потужності внаслідок підключення надмірної кількості вилок до однієї розетки може призвести до пожежі через перегрів.



ОБЕРЕЖНО



Адаптер змінного струму, що входить до комплекту виробу використовуйте лише для заряджання приладу. Не використовуйте адаптер змінного струму, що йде у комплекті, для зарядження інших пристроїв. (Див. сторінку 44.)

- Це може привести до опіків, ураження електричним струмом або пожежі через коротке замикання.



Завжди перевіряйте, щоб прилад працював від такого джерела живлення, яке відповідає номінальній напрузі приладу, яка зазначена на адаптері змінного струму.

Вставте адаптер до упору.

- Невиконання цієї вимоги може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.



При очищенні адаптера завжди виймайте його з побутової розетки.

- Невиконання цієї вимоги може призвести до ураження електричним струмом або травм.



Регулярно очищуйте вилку і штекер шнура живлення, щоб запобігти накопиченню пилу.

- Невиконання цієї вимоги може призвести до пожежі через порушення ізоляції внаслідок вологості.

- Від'єднайте адаптер і протріть його сухою тканиною.

► Для запобігання нещасних випадків Не залишайте прилад у місці, доступному для дітей та немовлят. Не дозволяйте їм використовувати прилад.



- Якщо деталі або аксесуари потраплять у рот, це може призвести до нещасного випадку або травми.

У разі випадкового вживання мастила не викликайте блювоту, випийте велику кількість води і зверніться до лікаря.



У разі потрапляння мастила в очі негайно ретельно промийте під проточною водою та зверніться до лікаря.

- Невиконання цієї вимоги може привести до проблем зі здоров'ям.

► Також необхідно вжити наступних запобіжних заходів

Даний пристрій заборонений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними та розумовими здібностями, а також особами з браком досвіду, окрім як під наглядом або після інструктажу щодо використання даного пристрою, проведеного особами, відповідальними за їх безпеку. Не допускайте, щоб діти грались з даним пристроєм.



- Невиконання цієї вимоги може стати причиною нещасного випадку або травми.



ОБЕРЕЖНО

Шнур живлення не підлягає заміні. У разі пошкодження шнура, адаптер змінного струму необхідно утилізувати.



- Невиконання цієї вимоги може стати причиною нещасного випадку або травми.



УВАГА

► Захист шкіри

Не притискайте лезо сильно до губ або шкіри.



Не використовуйте цей пристрій для будь-яких цілей, крім підстригання бороди.

- Це може привести до пошкодження шкіри.

Не торкайтеся лезом безпосередньо до вух або грубої шкіри (наприклад, припухлостей, ран або шрамів).



- Це може призвести до травми вух або нерівної шкіри.

Не натискайте на лезо занадто сильно. Також не чіпайте лезо нігтями.



Не торкайтеся лезом до твердих предметів.

- Це може призвести до пошкодження леза і шкіри, так як лезо дуже тонке. Будьте обережні при його використанні.

Перш ніж використовувати пристрій, переконайтеся в тому, що його леза не пошкоджені та не деформовані.



- Невиконання цієї вимоги може призвести до травмування шкіри.

► Дотримуйтесь наступних заходів безпеки
Не допускайте налипання металевих предметів або сміття до вилки або штекера шнура живлення.



- Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі через коротке замикання.

Не користуйтеся вашим приладом спільно з членами сім'ї або іншими людьми.



- Це може призвести до зараження інфекцією або запалення.

Не роняйте прилад і не ударяйте об інші предмети.



- Це може призвести до травм.

Не намотуйте шнур навколо адаптера під час зберігання.



- Це може призвести до переламування шнура внаслідок надмірного натягу і спричинити пожежу через коротке замикання.

Від'єднуйте адаптер від розетки, якщо пристрій не використовується.



- Невиконання цієї вимоги може призвести до ураження електричним струмом або пожежі через виток в результаті зносу ізоляції.

УВАГА

Від'єднуйте адаптер або вилку пристрою, тримаючись за вилку, а не за шнур.

-  -Невиконання цієї вимоги може призвести до ураження електричним струмом або травм.

Зауваження щодо утилізації відпрацьованого акумулятора

НЕБЕЗПЕЧНО

Акумулятор призначений виключно для використання з цим приладом. Не використовуйте акумулятор з іншими продуктами.

Не заряджайте акумулятор після того, як він був вилучений із продукту.

Не кидайте акумулятор у вогонь і не нагрівайте його.

Не паяйте, не розбирайте та не змінюйте акумулятор.

Не дозволяйте, щоб позитивна і негативна клеми акумулятора з'єдналися одна з одною через металеві предмети.

Не переносьте і не зберігайте акумулятор разом з металевими прикрасами, такими як ланцюжки та шпильки.

Ніколи не розбирайте елементи акумулятора.

- Це може призвести до витоку рідини, перегріву або вибуху.

Акумулятор містить лужну рідину. Якщо вона потрапляє в очі, не тріть їх і ретельно промийте чистою водою, такою як водопровідна вода.

-  -Недотримання цієї вимоги може призвести до втрати зору.
- Негайно зверніться до лікаря.

ОБЕРЕЖНО

Після видалення акумулятора тримайте його в місці, недоступному для дітей і немовлят.

-  -Акумулятор завдасть шкоди організму при випадковому проковтуванні.
- Якщо це сталося, негайно зверніться до лікаря.

Акумулятор містить лужну рідину. Якщо вона потрапить на шкіру або одяг, змийте її чистою водою, такою як водопровідна вода.

-  -Невиконання цієї вимоги може призвести до травмування шкіри.

Важлива інформація

- Наступний символ означає, що пристрій підходить для очищення під проточною водою.

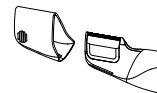


- Перед використанням насадки переконайтеся, що вона встановлена належним чином. Інакше борода може бути підстрижена занадто коротко.
- Не використовуйте пристрій для стрижки тварин.
- Наносьте мастило на лезо кожного разу перед та після його використання. (Див. сторінку 50.) Незастосування масла може викликати такі проблеми.
 - Лезо затупиться.
 - Скоротиться термін служби.
 - Стане голоснішим звук.
- Після використання зберігайте корпус в місці з низькою вологістю. Невиконання цієї вимоги може призвести до несправності через утворення конденсату або іржі.
- Заряджайте пристрій належним чином відповідно до цих інструкцій з експлуатації. (Див. сторінку 44 «Зарядження».)

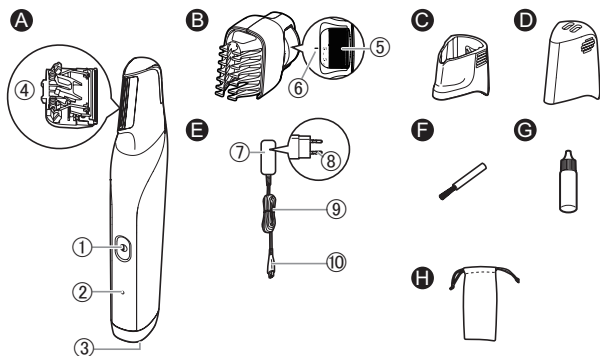
- Цей прилад містить акумулятор, який може бути замінений тільки кваліфікованим персоналом. Будь ласка, зв'яжіться з авторизованим сервісним центром для отримання інформації щодо ремонту.
- Наступний символ вказує на те, що для підключення електроприладу до електричної мережі необхідний спеціальний знімний блок живлення. Позначення типу блоку живлення розташоване поруч з символом.



- Обов'язково надіньте захисний ковпачок на основний корпус, щоб захистити лезо при перенесенні або зберіганні.



Будова електробритви



А Основний корпус

- ① Вимикач живлення
- ② Індикатор зарядження (→)
- ③ Гніздо приладу
- ④ Лезо

Б Насадка з гребінцем і регулятором довжини стрижки

- ⑤ Обертний перемикач
- ⑥ Індикатор висоти стрижки

В Насадка для точної стрижки

Г Захисний ковпачок

Д Адаптер змінного струму (RE9-86)

- ⑦ Адаптер
- ⑧ Вилка шнура живлення
- ⑨ Шнур
- ⑩ Штекер приладу

Е Аксесуари

Ж Щіточка для чищення

З Мاستило

И Чохол

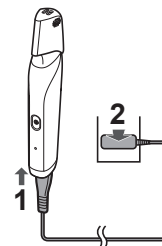
Підготовка до використання

Зарядження

- Переконайтеся, що основний корпус вимкнений.

- 1 Вставте штекер приладу в гніздо в його корпусі.
- 2 Вставте адаптер в побутову розетку.

- Переконайтеся, що індикатор зарядження (→) світиться.
- Зарядження завершується приблизно через 1 годину.



- 3 Від'єднайте адаптер, коли індикатор зарядження вимкнеться.

(зادля безпеки та зменшення електроспоживання)

<Як перевірити, чи завершене зарядження>

Вийміть і знову вставте штекер приладу. Якщо індикатор зарядження світиться і гасне приблизно через 5 секунд, зарядження завершено.

Примітки

- Продовження зарядження акумулятора не вплине на експлуатаційні характеристики акумулятора.
- Якщо при використанні або заряджанні приладу чути шум з радіоприймача або інших пристроїв, перейдіть в інше місце для його використання.

- Якщо прилад не використовується протягом 6 місяців і більше, акумулятор розряджається (витікає рідина з акумулятора і т. д.). Повністю заряджайте акумулятор через кожні 6 місяців.
- Коли прилад заряджається в перший раз або ним не користувалися більше 6 місяців, час заряджання може змінитися або індикатор зарядки може не світитися перші кілька хвилин. Крім того, може скоротитися час роботи. Якщо це трапилось, залиште його заряджатись протягом більш ніж 8 годин.
- Рекомендована при заряджанні температура навколишнього середовища становить 0 °C - 35 °C. За межами рекомендованої температури може змінитися час заряджання або можуть погіршитися характеристики акумулятора.
- Повне заряджання забезпечує достатній запас енергії приблизно на 50 хвилин використання. (У випадку використання при 20 °C – 30 °C.) Час роботи може відрізнятися в залежності від частоти і способу використання.
- Ви можете заряджати акумулятор до того, як він повністю розрядиться. Проте, рекомендується заряджати його, коли він повністю розряджений. Термін служби акумулятора сильно залежить від таких факторів, як його використання і зберігання.

Робота від мережі

Якщо ви підключите адаптер змінного струму до пристрою так само, як і для заряджання, і увімкнете живлення, то зможете його використовувати.

- Акумулятор буде розряджатися навіть під час роботи від мережі змінного струму.
- Якщо залишковий заряд акумулятора стає недостатнім, леза можуть рухатися повільно або зупинятися навіть при роботі від мережі змінного струму. В цьому випадку зарядіть акумулятор протягом 1 хвилини або довше.

Використання

- Наносіть мастило на лезо кожного разу перед та після його використання. (Див. сторінку 50.)
- Пристрій може не працювати при температурі, нижчій ніж 0 °C.
- Очищайте прилад після кожного використання. (Див. сторінки 48 та 49.)

<Зверніть увагу перед стрижкою>

- Переконайтеся, що основний корпус вимкнений.
- Перш ніж використовувати пристрій, переконайтеся в тому, що його леза не пошкоджені та не деформовані.
- Не використовуйте з нанесеною піною для гоління або коли борода волога. Волога борода може прилипати до шкіри або братися грудками, що утруднить її підстригання.
- Перед стрижкою розчісуйте вуса гребенем.

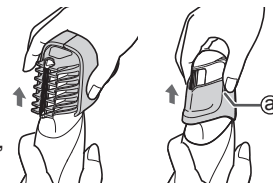
- 1 Зніміть захисний ковпачок. (Див. цю сторінку.)**
- 2 Виберіть потрібні насадки, а потім натисніть вимикач живлення, щоб включити живлення і почати стрижку.**
 - Використовуйте відповідну насадку по мірі необхідності.
 - Прилад може також використовуватися без насадки.
 - Без насадки (Див. сторінку 47.)
 - Насадка з гребінцем і регулятором довжини стрижки (Див. сторінку 47.)
 - Насадка для точної стрижки (Див. сторінку 48.)
- 3 Вимкніть вимикач після використання.**

Зняття і установка насадок

- Будьте обережні, щоб не пошкодити руки і т. д. лезом при знятті або установці насадки.

► Зняття насадки

Надійно утримуючи основний корпус, потягніть насадку вгору і зніміть її з основного корпусу.

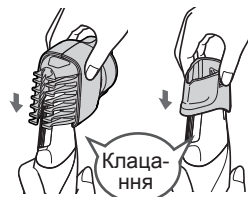


- Надійно утримуючи деталь з виступом (a), зніміть насадку для стрижки і насадку для захисту шкіри.

► Установка насадки

Установіть насадку на корпус до клацання.

- Якщо насадка встановлена неправильно, вона може зсунутися і в кінцевому підсумку занадто сильно зрізати волосся під час використання.



- Ви можете слідувати тій же процедурі, щоб зняти і встановити захисний ковпачок.

Без насадки



- Використовуйте без насадки для створення точних ліній.

Розмістіть лезо горизонтально до шкіри і повільно виконуйте стрижку у напрямку до контуру бороди.



Висота стрижки: приблизно 0,1 мм
(Фіксована товщина леза становить 0,1 мм)



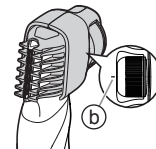
Насадка з гребінцем і регулятором довжини стрижки



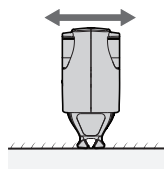
- Цифри на насадці вказують цільову довжину стрижки.
- Фактична довжина бороди буде трохи більшою, ніж та довжина, яку ви встановите.
- Бажані результати можуть бути не досягнуті, якщо борода занадто довга.
У цьому випадку, перед використанням приладу підстрижіть бороду до довжини близько 20 мм.
- Волосся бороди легко накопичується в насадці, якщо виконується стрижка великої бороди. Якщо це сталося, очистіть насадку. (Див. сторінки 48 та 49.)

1 Поверніть круглий перемикач й встановіть відмітку довжини стрижки (b) на бажану довжину.

- Висота стрижки: приблиз. від 0,5 мм до 10 мм



2 Прикладіть плоску частину гребінця до своєї шкіри і підстрижіть бороду, розчісуючи її вліво і вправо.



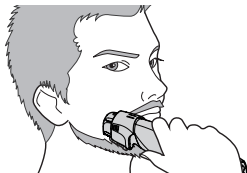
Насадка для точної стрижки



- Використовуйте насадку для стрижки вузьких ділянок і для точної стрижки.

Розмістіть лезо горизонтально до шкіри і повільно виконуйте стрижку у напрямку до контуру бороди.

Виконуйте стрижку поступово від кінців, підводячи лезо до контакту зі шкірою.



Обслуговування

Очищення

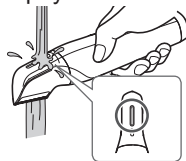
- Очищуйте основний корпус, лезо і насадку після кожного використання. (Якщо очищення не виконувати, рух і гострота леза погіршаться.)
- Не використовуйте розчинник, бензин, спирт або інші хімічні речовини. Це може призвести до виходу з ладу, розтріскування або знебарвлення деталей. Протирайте основний корпус тільки м'якою тканиною, злегка змоченою водопровідною або мильною водою.
- Переконайтеся, що основний корпус вимкнений.
- Від'єднайте основний корпус від адаптера змінного струму.

48

► 3 використанням води

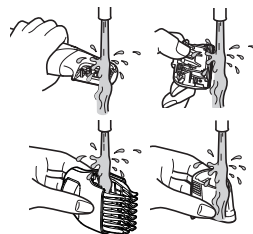
Видалення незначного забруднення

1. Зніміть насадку і увімкніть основний корпус. (Див. сторінку 46.)
2. Пропустіть воду через вхід для води в задній частині основного корпусу, ретельно промийте його протягом приблизно 20 секунд, а потім вимкніть основний корпус.



Видалення сильного забруднення

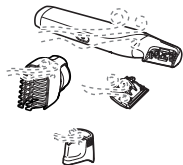
1. Зніміть насадку і леза. (Див. сторінки 46 та 49.)
2. Очистіть основний корпус, лезо і насадки проточною водою.



- Струсіть їх вгору-вниз кілька разів для видалення води.
- Будьте обережні, щоб не вдарити основним корпусом по раковині або будь-якому іншому предмету під час зливання води. Невиконання цієї вимоги може призвести до несправності.

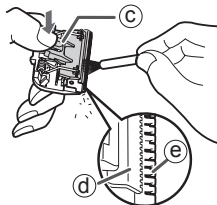


3. Протріть воду рушником і дайте їй висохнути природним шляхом.
- Якщо зняти леза, пристрій висохне швидше.
4. Після висихання нанесіть на леза мастило.
(Див. сторінку 50.)
5. Встановіть лезо і захисний ковпачок на основний корпус.
- Обов'язково встановіть захисний ковпачок на основний корпус, щоб захистити лезо під час зберігання.



► За допомогою щітки

1. Зніміть насадку і леза.
(Див. сторінку 46 та цю сторінку.)
 2. Очистіть основний корпус за допомогою щітки.
 3. Очистіть лезо за допомогою щітки.
- Натисніть на важіль очищення (с), щоб підняти рухоме лезо (d) при очищенні між нерухомим лезом (e) і рухомим лезом.



4. Нанесіть на леза мастило. (Див. сторінку 50.)
 5. Встановіть лезо і захисний ковпачок на основний корпус.
- Обов'язково встановіть захисний ковпачок на основний корпус, щоб захистити лезо під час зберігання.

Зняття і установка леза

- Перевірте, чи не деформоване або не пошкоджене лезо, перш ніж знімати і встановлювати його.

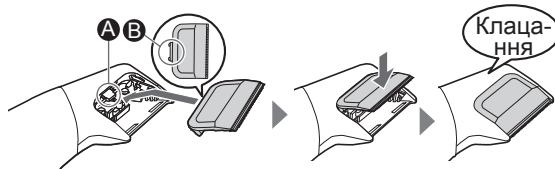
► Зняття леза

1. Утримуйте основний корпус спереду.
 2. Натисніть на металеву частину леза вліво великим пальцем.
- Проблеми при торканні леза пальцями не виникають.
 - Будьте обережні, щоб не дати лезу впасти.



► Установка леза

Помістіть кріпильний зацеп (B) в тримач леза (A) на основному корпусі, а потім натисніть на нього до клацання.



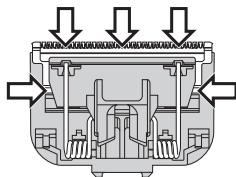
Змащування

- Наносить мастило на лезо кожного разу перед та після його використання.

1 Виймання леза.
(Див. сторінку 49.)

2 Нанесіть по краплі мастила на кожну зазначену точку.

3 Встановіть лезо на основний корпус, увімкніть пристрій та дайте йому попрацювати приблизно 5 секунд.



► Запасні частини

Запасні частини доступні у вашого дилера або в сервісному центрі.

Запасні частини для ER-GD61	Лезо	WER9500
--------------------------------	------	---------

- Не використовуйте лезо, відмінне від зазначеного, оскільки це може привести до відхилень в роботі.

Усунення несправностей

Виконайте наступні дії.

Якщо проблему вирішити не вдається, зверніться в магазин, де було придбано пристрій, або в авторизований сервісний центр Panasonic стосовно ремонту.

Проблема

Основний корпус затупився.

Малий час роботи.

Припинив роботу основний корпус.

Дії

Поки проблеми не будуть вирішені, будь ласка, виконайте наступні дії:

1. Зарядіть основний корпус.
(Див. сторінку 44.)

► 2. Очистіть і змастіть лезо.
(Див. сторінки 48-50.)

3. Замініть лезо.
(Див. сторінку 49.)

4. Акумулятор повинен замінитися в авторизованому сервісному центрі.

Проблема	Дії
Основний корпус затупився.	Безперервно зарядіть акумулятор протягом приблизно 8 годин, щоб відновити його.
Малий час роботи.	Якщо після зарядки акумулятора вистачає на кілька використань, його термін служби підійшов до кінця. (Витік рідини може статися через руйнування акумулятора в кінці терміну його служби.)
Припинив роботу основний корпус.	Для ремонту зверніться до авторизованого сервісного центру.
Неможливо зарядити основний корпус.	Надійно вставте штекер приладу в основний корпус.
	► Переконайтеся, що індикатор зарядження світиться. (Див. сторінку 44.)
Чути гучний звук.	► Нанесіть мастило. (Див. сторінку 50.)
	► Переконайтеся, що лезо приєднано правильно.

Ресурс леза

Ресурс леза залежить від частоти та тривалості використання основного корпусу.

Наприклад, при використанні пристрою близько 10 разів на місяць по 5 хвилин, термін служби леза складе приблизно 3 роки. Замініть лезо, якщо ви помітите, що його підрізальні характеристики погіршилися, незважаючи на належне технічне обслуговування.

Термін служби акумулятора

Термін служби акумулятора залежить від частоти і тривалості використання. Якщо акумулятор заряджається один раз в місяць, термін його служби складе приблизно 3 роки.

Якщо час роботи виявляється дуже коротким навіть після повної зарядки, термін служби акумулятора закінчився.

Виймання вбудованої акумуляторної батареї

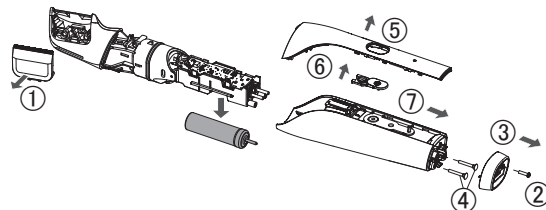
Перш ніж утилізувати основний корпус, витягніть з нього вбудований акумулятор.

Акумулятор повинен бути утилізований безпечним чином.

Будь ласка, утилізуйте акумулятор у спеціально призначених для цього місцях, якщо вони передбачені.

Цей малюнок призначений для використання лише для утилізації основного корпусу, а не для його ремонту. Якщо ви розберете основний корпус самостійно, він перестане бути водонепроникним, що може привести до несправності.

- Від'єднайте основний корпус від адаптера змінного струму.
- Натисніть вимикач живлення для увімкнення живлення та тримайте пристрій увімкненим, поки акумулятор не буде повністю розряджений.
- Виконайте кроки з ① по ⑦, а потім підніміть і витягніть акумулятор.
- Будьте обережні, щоб не замкнути між собою позитивні і негативні клеми знятого акумулятора, ізолюйте клеми, наклеївши на них клейку стрічку.



Інформація щодо захисту навколишнього середовища та переробки матеріалів

Основний корпус містить нікель-металогідридний акумулятор.

Простежте за тим, щоб утилізація акумулятора була виконана в офіційному пункті прийому, при наявності такого.

Технічні характеристики

Джерело живлення	Див. таблицю з номінальними характеристиками на адаптері змінного струму. (Автоматичне регулювання напруги)
Двигун	1,2 В---
Час заряджання	Прибл. 1 година

Даний виріб призначений тільки для побутового використання.

Встановлений виробником термін служби (придатності) цього виробу дорівнює 7 рокам з дати виготовлення за умови, що виріб використовується у суворій відповідності щодо дійсної інструкції з експлуатації та технічних стандартів, що застосовуються до цього виробу.

Panasonic Corporation
1006, Kadoma, Osaka 571-8501, Japan
Панасонік Корпорейшн
1006, Кадома, Осака 571-8501, Японія

Вироблено в Китаї

Інформаційний центр Panasonic
Міжнародні дзвінки та дзвінки з Києва: +38-0-(44)-
490-38-98
Безкоштовні дзвінки зі стаціонарних телефонів в
межах України :

0-800-309-880



Відомості про утилізацію відпрацьованого електричного та електронного обладнання
Даний виріб не слід утилізувати разом із побутовими відходами. Для належної його утилізації слід звертатися до підприємств, які займаються збором та переробкою відпрацьованого електричного та електронного обладнання. Інформацію про такі підприємства ви можете отримати в урядових органах та/або органах місцевого самоврядування. Належна утилізація виробу допоможе зберегти цінні ресурси і запобігти потенційному негативному впливу на здоров'я людей та стан навколишнього середовища, який може мати місце внаслідок некоректної утилізації відходів.

Примітка:

Дату виготовлення (рік, місяць) ви можете визначити за номером, що знаходиться на виробі.

Номер: x x xxxx

серійний номер

місяць -- 1 -- Січень, 2 -- Лютий ... ,
J -- Жовтень, K -- Листопад,
L -- Грудень

рік (остання цифра номера року) --
9-2019, 0-2020, 1-2021...,
9-2029

Українська

Примітка:

Дата виготовлення адаптера змінного струму (рік, місяць, день) вказана на його зворотній стороні.

Номер: X XX XX

— день

— місяць – Січень-01, Лютий-02 ...,
Грудень-12

— рік (остання цифра номера року) –
9-2019, 0-2020, 1-2021..., 9-2029

Декларацію про відповідність Технічним регламентам, діючим в Україні, можна переглянути на <https://service.panasonic.ua> у розділі «Технічне регулювання»

Імпортёр:

ТОВ «ПАНАСОНІК УКРАЇНА ЛТД»

провулок Охирський, будинок 7, місто Київ, 03022,
Україна

Українська

<Примітки>

1. Встановлюйте пристрій на жорсткій, рівній поверхні.
2. Зберігайте всередині захищеного від вологи приміщення.
3. Під час транспортування уникайте падіння пристрою, його надмірної вібрації або ударів об інші об'єкти.
4. Правила та умови утилізації мають відповідати національному та/або місцевому законодавству.

Умови реалізації не встановлені виробником та мають відповідати національним та/або місцевим законодавчим вимогам країни реалізації виробу.



Пайдалану нұсқаулары
(Тұрмыстық)
Сақалға арналған аккумуляторлы триммер
Үлгі №. ER-GD61

Мазмұны

Қауіпсіздік шаралары	56	Ақаулықтарды жою	68
Маңызды ақпарат	61	Жүзінің жарамдылық мерзімі	69
Бөлшектердің идентификациясы	62	Батареяның жарамдылық мерзімі	69
Дайындық	62	Кіріктірілген зарядталатын батареяны алу	70
Пайдалану әдісі.....	63	Техникалық сипаттамалары	70
Техникалық қызмет көрсету	66		

Panasonic өнімін сатып алғаныңызға алғыс білдіреміз.

Осы құралды пайдаланар алдында нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз және оларды болашақта қолдануға сақтап қойыңыз.

Қауіпсіздік шаралары

Жарақат алу, өлім, ток соғу, өрт шығу және мүліктің зақымдалу қауіптерін азайту үшін төмендегі қауіпсіздік шараларын әрдайым сақтаңыз.

Белгілердің мағынасы

Төмендегі белгілер сақталмай, тиіссіз түрде пайдалану орын алған кезде пайда болатын қауіп, жарақат және мүліктің зақымдалу деңгейін жіктеу және сипаттау үшін қолданылады.

	ҚАУІПТІ
	ЕСКЕРТУ
	САҚТАНДЫРУ

Ауыр жарақатқа немесе өлімге себеп болатын ықтимал қауіпті көрсетеді.

Ауыр жарақатқа немесе өлімге себеп болуы мүмкін ықтимал қауіпті көрсетеді.

Орташа жарақатқа немесе мүліктің зақымдалуына себеп болуы мүмкін қауіпті көрсетеді.

Төмендегі белгілер сақталуы тиіс нұсқауларды жіктеп, түрлерін сипаттайды.



Бұл белгі белгілі бір жұмыс процедурасының орындалмауы тиіс екенін пайдаланушыларға білдіреді.



Бұл белгі құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін белгілі бір процедураның орындалуы тиіс екенін пайдаланушыларға білдіреді.



ЕСКЕРТУ

► Осы өнім

Бұл өнімде кіріктірілген зарядталатын батарея бар. Өртке немесе ыстық көзіне тастамаңыз.



- Бұл сұйықтық ағуына, қызып кетуге немесе жарылысқа себеп болуы мүмкін.

Өзгертуге немесе жөндеуге болмайды.



- Өйтпесе, өрт шығуы, ток соғуы немесе жарақат алу мүмкін.
Жөндеу (батареяны ауыстыру, т.б.) үшін өкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Өнімді тастаған кезден басқа жағдайда бөлшектемеңіз.



- Өйтпесе, өрт шығуы, ток соғуы немесе жарақат алу мүмкін.



ЕСКЕРТУ

- **Әдеттен тыс жағдайда немесе ақаулық болса**
Әдеттен тыс жағдай немесе бұзылу орын
алса, пайдалануды дереу тоқтатып,
адаптерді суырып алыңыз.

- Өйтпесе, өрт шығуы, тоқ соғуы немесе жарақат алуыңыз мүмкін.

<Әдеттен тыс немесе бұзылу жағдайлары>

• Корпусы немесе АТ адаптері

деформацияланған немесе шамадан тыс ыстық.

• Корпуста немесе АТ адаптерінен күйген иіс шығады.

• Корпусты немесе АТ адаптерін пайдалану немесе зарядтау кезінде қалыптан тыс дыбыс шығады.

- Дерек қызмет көрсету орталығына хабарласып, тексеруін немесе жөндеуін сұраңыз.

- **Қуат көзі**

Қолыңыз су болған кезде адаптерді розеткаға қосуға немесе одан суыруға болмайды.

- Өйтпесе, ток соғуы немесе жарақат алуыңыз мүмкін.

Айнымалы тоқ адаптерін суға батырмаңыз немесе сумен жумаңыз.

АТ адаптері бекітілулі болғанда, сумен жумаңыз.

Айнымалы ток адаптерін су толтырылған раковина немесе ваннаның үстіне немесе жанына қоюға болмайды.

Айнымалы ток адаптерін зақымдалған немесе қуат айыры розеткаға орнықсыз бекітілген жағдайда құралды пайдалануға тыйым салынады.

Сымын немесе қуат ашасын зақымдамаңыз.

• Сымды немесе қуат ашасын бұрамаңыз, өзгертпеңіз, күштеп бүкпеңіз немесе тартпаңыз.

Сонымен қатар сымға ауыр зат қоймаңыз, оны бұрамаңыз немесе қыспаңыз.

- Өйтпесе, қысқа тұйықталу себебінен ток соғуы немесе өрт шығуы мүмкін.

Розетка немесе сымдардың номиналды қуатынан асатын түрде қолданбаңыз.

- Бір розеткаға тым көп айыр қосу арқылы номиналды қуаттан асып кетсеңіз, қызып кету себебінен өрт шығуы мүмкін.



ЕСКЕРТУ

Құрылғыны зарядтау үшін жинақтағы айнымалы тоқ адаптерінен басқа ештеңені пайдаланбаңыз. Сондай-ақ жинақтағы айнымалы тоқ адаптерін басқа ешбір өніммен бірге пайдаланбаңыз. (62 бетін қараңыз.)

- Солай жасау қысқа тұйықталуға байланысты күйіп қалуға немесе өртке себеп болуы мүмкін.

Әрқашан құралдың айнымалы тоқ адаптерінде көрсетілген тоқ кернеуіне сәйкес электр тоғы көзімен жұмыс істеп тұрғанын тексеріңіз.

Адаптерді толығымен қосыңыз.

- Әйтпесе өрт шығуы немесе тоқ соғуы мүмкін.

Тазалау кезінде адаптерді розеткадан ажыратыңыз.

- Әйтпесе, ток соғуы немесе жарақат алуыңыз мүмкін.

Шаң жиналмауы үшін қуат айырын және құрылғы ашасын жүйелі түрде тазалаңыз.

- Әйтпесе, ылғалдылыққа байланысты оқшаулау жоғалуы себебінен өрт шығуы мүмкін.

- Адаптерін ажыратыңыз және құрғақ шүберекпен сүртіп алыңыз.

► Сәтсіз оқиғаларды болдырмау
Балалардың немесе сәбилердің қолы жететін жерге қоймаңыз. Оларға пайдалануға жол бермеңіз.



- Бөліктерді немесе қосымша құрылғыларды ауызға салу сәтсіз оқиғаларға немесе жарақаттануға алып келуі мүмкін.

Егер май кездейсоқ жұтылса, құсуға тырыспаңыз, судың көп мөлшерін ішіңіз және дәрігерге хабарласыңыз.



Егер май көздерге тисе, бірден ағынды сумен мұқият жуыңыз және дәрігерге хабарласыңыз.

- Бұны орындамау физикалық ақауларға себеп болуы мүмкін.

► Сонымен қатар келесі сақтық шараларын орындаңыз

Бұл құралды денелік, сенсорлық қабілеті шектеулі немесе ақыл-есі кем, не болмаса тиісті білімі мен тәжірибесі жоқ адамдардың (балаларды қоса алғанда) қолдануына болмайды. Мұндай адамдардың құралды қолдануына олардың қауіпсіздігіне жауапты тұлғалардың бақылауымен және құралды пайдалану жөніндегі анық нұсқаулар берілгеннен кейін ғана қолдануына болады. Балалардың құралмен ойнамауын қадағалау қажет.

- Әйтпесе, сәтсіз оқиға болуы немесе жарақат алуыңыз мүмкін.



ЕСКЕРТУ

Қуат сымын ауыстыру мүмкін емес. Сым зақымдалған болса, айнымалы ток адаптерін тастау керек.

- Өйтпесе, сәтсіз оқиға болуы немесе жарақат алуыңыз мүмкін.



САҚТАНДЫРУ

► Теріні қорғау

Жүзін ерніңізге немесе теріңізге қатты баспаңыз.



Бұл өнімді сақал алу, түзетуден басқа мақсатта пайдаланбаңыз.

- Бұл тері жарақатына себеп болуы мүмкін.

Жүздерін құлақтарыңызға немесе бұдыр теріге (шығыңқы жер, жарақаттар немесе дақтар сияқты) тікелей қолданбаңыз.



- Бұл құлақты немесе тегіс емес теріні жарақаттауы мүмкін.

Жүзін күштеп баспаңыз. Сонымен қатар жүзін тырнақтарыңызбен түртпеңіз.

Жүзін қатты нысандарға тигізбеңіз.



- Бұл жүзінің зақымдалуына және терінің жарақаттануына себеп болуы мүмкін, себебі жүзі тым жұқа. Оны пайдалану кезінде абай болыңыз.

Пайдаланудан бұрын жүздері

зақымдалмағанын немесе



деформацияланбағанын тексеріңіз.

- Бұны орындамау терінің жарақаттануына себеп болуы мүмкін.



► Келесі сақтық шараларын ескеріңіз

Қуат айырына немесе құрылғы ашасына металл заттардың немесе қоқыстың



жабысуына жол бермеңіз.

- Өйтпесе, қысқа тұйықталу себебінен ток соғуы немесе өрт шығуы мүмкін.

Құрылғыңызды отбасыңызбен немесе басқа адамдармен бірге пайдаланбаңыз.



- Бұл жұқпалы ауруға немесе қабынуға әкеп соғу мүмкін.

Жерге түсіруге немесе басқа заттарға соғуға болмайды.



- Өйтпесе, жарақат алу мүмкін.

Сақтауға қойған кезде адаптерге сымды орамаңыз.



- Бұлай істесеңіз, сымдағы сым үзілуі және қысқа тұйықталуға байланысты өрт шығуы мүмкін.

Пайдаланбайтын кезде, адаптерді розеткадан ажыратыңыз.



- Бұл талаптар сақталмаған кезде оқшаулаудың нашарлауы себебінен ток соғуы немесе өрт шығуы мүмкін.



САҚТАНДЫРУ

Адаптерді немесе құрылғы тығынын
сыймынан емес адаптер немесе құрылғы
тығынынан ұстап ажыратыңыз.

- Солай жасамау электр тогының соғуына
немесе жарақат алуға себеп болуы мүмкін.

Алып тасталған батареяны қоқысқа лақтыру



ҚАУІПТІ

Қайта зарядталмалы батарея тек осы
құрылғыда пайдалануға арналған.
Батареяны басқа өнімдерде пайдаланбаңыз.
Өнімнен алғаннан кейін батареяны
зарядтамаңыз.

Отқа лақтырмаңыз немесе қыздырмаңыз.
Батареяны дәнекерлеуге, бөлшектеуге
немесе өзгертуге болмайды.



Батареяның оң және теріс клеммаларының
металл заттар арқылы бір біріне тиюіне жол
бермеңіз.

Батареяны алқалар сияқты металл зергерлік
бұйымдармен және түйреуіштермен бірге
алып жүрмеңіз немесе сақтамаңыз.

Ешқашан түтікті кеспеңіз.

- Бұл сұйықтық ағуына, қызып кетуге немесе
жарылысқа себеп болуы мүмкін.



Батареяда сілтілі сұйықтық бар. Бұл көзге
тисе, көздеріңізді сүртпеңіз, су құбыры
шүмегінен ағатын су сияқты таза сумен
тиісті түрде тазалаңыз.

- Бұны орындамау көру қабілетінің жойылуына
себеп болуы мүмкін.

- Дереву дәрігермен кеңесіңіз.



ЕСКЕРТУ

Қайта зарядталмалы батареяны алғаннан
кейін балалар және нәрестелер жететін
жерде сақтамаңыз.



- Кездейсоқ жұтылса, батарея денені
жарақаттайды.

- Егер бұл орын алса, бірден дәрігерге барыңыз.

Батареяда сілтілі сұйықтық бар. Ол теріге
немесе киімдерге тисе, су құбыры
шүмегіндегі таза су сияқты сумен шайыңыз.



- Бұны орындамау терінің жарақаттануына
себеп болуы мүмкін.

Маңызды ақпарат

- Төмендегі таңба ашық құбыр суында тазалауға қолайлы екенін білдіреді.

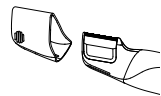


- Саптаманы пайдаланудан бұрын оның дұрыс орнатылғанын тексеріңіз. Солай жасамау сақалдың қысқа қиылуына себеп болады.
- Құрылғыны жануарларға пайдалануға болмайды.
- Әрбір пайдаланудан бұрын және кейін жүзге май жағыңыз. (68-бетті қараңыз.)
Май жақпау келесі ақаулықтарға себеп болуы мүмкін.
 - Жүз дөкір болады.
 - Жұмыс істеу уақыты аз болады.
 - Дыбысы қатты болады.
- Негізгі корпусты пайдаланғаннан кейін ылғалдылығы төмен жерде сақтаңыз. Солай жасамау конденсацияға немесе даққа байланысты ақаулыққа себеп болуы мүмкін.
- Құрылғыны осы пайдалану нұсқауларына сәйкес дұрыс зарядтаңыз. (62-беттегі "Зарядтау" бөлімін қараңыз.)
- Бұл құрылғыда тек білікті маман ауыстыра алатын батарея бар. Жөндеу мәліметтері үшін өкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

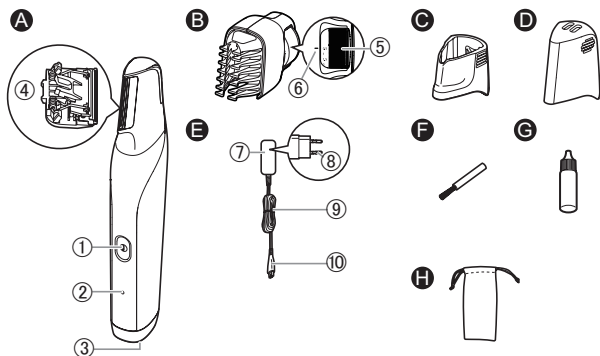
- Төмендегі таңба арнайы алынбалы қуат құрылғысы электр құрылғысын қуат көзіне қосу үшін қажет екенін білдіреді. Қуат блогының типтік белгісі таңбаның жанында белгіленеді.



- Жүзді тасығанда немесе сақтаған кезде қорғау үшін негізгі корпусқа қорғайтын қақпақ орнатыңыз.



Бөлшектердің идентификациясы



A Негізгі корпус

- ① Қуат қосқышы
- ② Заряд күйінің шамы (→)
- ③ Құрылғы розеткасы
- ④ Жүз

B Қию биіктігін реттеуге, тарақ саптамасы

- ⑤ Диск
- ⑥ Қию биіктігі көрсеткіш белгісі

C Дәл қию саптамасы

D Қорғағыш қақпағы

E Айнымалы ток адаптері (RE9-86)

- ⑦ Адаптер
- ⑧ Қуат ашасы
- ⑨ Сымы
- ⑩ Құрылғы тығыны қосымша жабдықтар

F Тазалау щеткасы

G Майы

H Шағын қалта

Дайындық

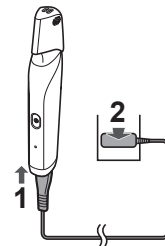
Зарядтау

- Корпусының қуаты өшірілгеніне көз жеткізіңіз.

1 Құрылғы тығынын құрылғы ұяшығына жалғаңыз.

2 Адаптерді үйдегі розеткаға жалғаңыз.

- Зарядтау күйі шамы (→) жанатынын тексеріңіз.
- Зарядтау шамамен 1 сағаттан кейін аяқталады.



3 Зарядтау күйінің шамы жанғанда, адаптерді ажыратыңыз.

(қауіпсіздік үшін және қуат тұтынуды азайту мақсатында)

<Зарядтау аяқталғанын тексеру әдісі>

Құрылғыны тығынын алып, қайта салыңыз.

Зарядтау күйінің шамы жанып, 5 секундтан кейін өшірілсе, зарядтау аяқталған.

Ескертпелер

- Батареяны зарядтауды жалғастыру батарея өнімділігіне әсер етпейді.
- Құрылғыны пайдалану немесе зарядтау кезінде радио немесе басқа көздер шуылы болса, құрылғыны пайдалану үшін басқа орынға барыңыз.

- Құрылғы 6 ай немесе одан артық пайдаланылмаған болса, батарея әлсірейді (батарея сұйықтығы ағады және т.б.). Батареяны әр 6 айда толық зарядтап отырыңыз.
- Құрылғыны алғаш рет зарядтау кезінде немесе ол 6 айдан артық пайдаланылмаған болса, зарядтау уақыты өзгеруі немесе зарядтау күйінің шамы бірнеше минут жанбауы мүмкін. Сонымен қатар жұмыс уақыты қысқаруы мүмкін. Мұндай жағдайларда құрылғыны 8 сағаттан артық зарядтаңыз.
- Зарядтау үшін ұсынылған орта температурасы — 0 °C – 35 °C. Ұсынылған температура ауқымынан тыс жағдайларда пайдалану, зарядтау уақыты өзгеруі немесе батарея өнімділігі нашарлауы мүмкін.
- Толық заряд шамамен 50 минут пайдалануға жеткілікті қуатты береді. (20 °C – 30 °C температурада пайдаланғанда.) Жұмыс уақыты пайдалану жиілігіне және пайдалану әдісіне байланысты өзгеруі мүмкін.
- Батарея заряды толық таусылмас бұрын, зарядтауға болады. Дегенмен батарея заряды таусылғанда зарядтау ұсынылған. Батареяның жарамдылық мерзімі пайдалану және сақталу әдістері сияқты факторларға байланысты.

Айнымалы токта жұмысы

АТ адаптерін құрылғыға зарядтау әдісімен жалғап, қуатты қоссаңыз, оны пайдалануға болады.

- Тіпті айнымалы токтан жұмыс істейтін болса да, батарея заряды таусылады.
- Қалған батарея заряды тым төмен болса, айнымалы ток көзіне жалғанған жағдайда да жүздері баяу жылжуы немесе тоқтап қалуы мүмкін. Бұл жағдайда батареяны 1 минут не одан көп зарядтаңыз.

Пайдалану әдісі

- Әрбір пайдаланудан бұрын және кейін жүзіне май жағыңыз. (68-бетті қараңыз.)
- Құрылғы орта температурасы шамамен 0 °C көрсеткішінен төмен болғанда жұмыс істемеуі мүмкін.
- Әр пайдаланғаннан кейін құрылғыны тазалаңыз. (66-ші және 67-ші беттерді қараңыз.)

<Қиюды бастаудан алдыңғы ескертпе>

- Корпусының қуаты өшірілгеніне көз жеткізіңіз.
- Пайдаланудан бұрын жүздері зақымдалмағанын немесе деформацияланбағанын тексеріңіз.
- Қырыну көбігі қолданылғанда немесе сақал дымқыл кезде пайдаланбаңыз.
Ылғал сақал теріге жабысып немесе жиналып, қиюды қиындатуы мүмкін.
- Қиюдан бұрын мұртыңызды тарақпен тараңыз.

- 1 Қорғағыш қақпақты алыңыз. (Осы бетті қараңыз.)**
- 2 Қажетті саптаманы таңдап, іске қосу және қию үшін, қуат қосқышын басыңыз.**
 - Әр саптаманы тиісінше пайдаланыңыз. Сонымен қатар оны саптамасыз пайдалануға болады.
 - Саптамасыз (65-бетті қараңыз.)
 - Қию биіктігін реттеуге, тарақ саптамасы (65-бетті қараңыз.)
 - Дәл қию саптамасы (66-бетті қараңыз.)
- 3 Пайдаланғаннан кейін қосқышты өшіріңіз.**

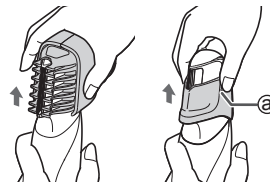
Саптамаларды алу және орнату

- Саптаманы алу немесе орнату кезінде, жүзімен қолдарыңызды және т.б. жарақаттап алмаңыз.

► Саптаманы алу

Корпусты мықтап ұстап тұрып, саптаманы жоғары қарай тартып, корпустан шығарыңыз.

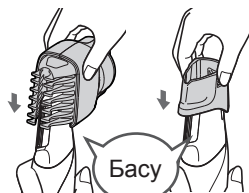
- Қабырғалы (a) бөлігінен мықтап ұстап, дәл қию саптамасын алыңыз.



► Саптаманы орнату

Саптаманы негізгі корпуста сырт еткенге дейін орнатыңыз.

- Саптама дұрыс бекітілмеген болса, ол жылжып, пайдалану барысында тым көп қиюы мүмкін.



- Қорғаныс қақпағын алу және орнату үшін, дәл сол процедураны орындауға болады.

Саптамасыз

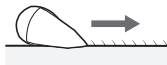


- Түзу сызықтарын жасау үшін саптамасыз пайдаланыңыз.

Жүзін теріге көлденең қойып, сақал сызығына қарай баяу жылжытыңыз.



Қию биіктігі: шамамен 0,1 мм
(Бекітілген жүз қалыңдығы — 0,1 мм)



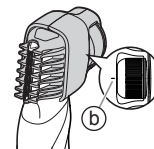
Қию биіктігін реттеуге, тарақ саптамасы



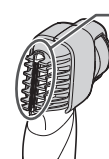
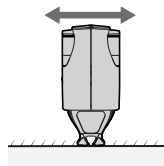
- Саптамадағы сандар, мақсатты қию ұзындығын көрсетеді.
- Сақалдың нақты ұзындығы орнатылған биіктіктен сәл ұзынырақ болады.
- Сақал тым ұзын болса, қажетті нәтижеге қол жеткізілмеуі мүмкін.
Мұндай жағдайда құрылғыны пайдаланудан бұрын, сақалды шамамен 20 мм ұзындыққа дейін қиып алыңыз.
- Көп мөлшерде сақал қиылғанда, саптамадан сақал қиындылары жиналады. Бұл жағдайда, саптаманы тазалаңыз. (66-ші және 67-ші беттерді қараңыз.)

1 Дискіні айналдырып, қию биіктігі көрсеткіш белгісін (b) қажетті биіктікке орнатыңыз.

- Қию биіктігі:
шамамен 0,5 мм - 10 мм



2 Тарақтың тегіс жағын теріге қойып, оны солға және оңға жылжыту арқылы сақалды қиыңыз.



Тарақтың тегіс бөлігі

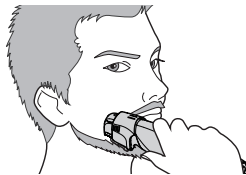
Түзу қию саптамасы



- Тар жерлерді қиюға және түзу қиюға арналған саптаманы пайдаланыңыз.

Жүзін теріге көлденең қойып, сақал сызығына қарай баяу жылжытыңыз.

Жүзін теріге тигізіп, жиектерінен бастап ақырын қиыңыз.



Техникалық қызмет көрсету

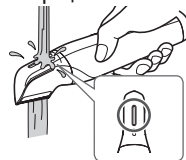
Тазалау

- Әр пайдаланудан бұрын, корпус пен жүзді тазалаңыз. (Тазаланбаса, нашар жылжиды және өткірлігі нашарлайды.)
- Еріткішті, жанармайды, алкогольді немесе басқа химикаттарды пайдаланбаңыз. Бұл ақаулыққа, жарық түсуіне немесе түссізденуге себеп болуы мүмкін. Корпусын суға немесе сабынды суға малынған жұмсақ шүберекпен ғана сүртіңіз.
- Корпусының қуаты өшірілгеніне көз жеткізіңіз.
- Корпусты айнымалы ток адаптерінен алыңыз.

► Сумен

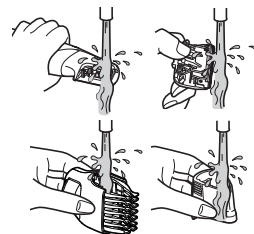
Жеңіл кірді жою үшін

1. Саптаманы алып, корпусты іске қосыңыз. (64-бетті қараңыз.)
2. Корпустың артындағы су кірісінен су жүргізіп, шамамен 20 секунд тиісті түрде шайыңыз және корпусты өшіріңіз.



Қатты кірді жою үшін

1. Саптама мен жүзін алыңыз. (64-ші және 67-ші беттерді қараңыз.)
2. Корпусты, жүзді және саптамаларды ағын сумен тазалаңыз.



- Суды шығару үшін, жоғары және төмен бірнеше рет түртіңіз.
- Суды ағызу кезінде корпусты шұңғылшаға немесе басқа кез келген нысанға соғып алмаңыз. Бұны орындаудағы қателік ақаулыққа себеп болуы мүмкін.



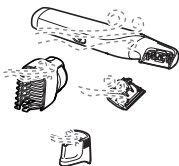
3. Суды сүлгімен сүртіп алып, кептіріп қойыңыз.

- Жүзін алып тастағанда жылдамырақ кебеді.

4. Кептіргеннен кейін, жүзіне май жағыңыз. (68-бетті қараңыз.)

5. Жүзі мен қорғаныс қақпағын корпуста бекітіңіз.

- Сақтап қою кезінде жүзін қорғау үшін, қорғаныс қақпағын корпусына орнатыңыз.



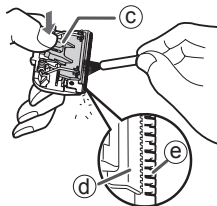
► Щеткамен

1. Саптама мен жүзін алыңыз. (64-ші және осы бетті қараңыз.)

2. Корпусты щеткамен тазалаңыз.

3. Жүзді щеткамен тазалаңыз.

- Тұрақты жүз (e) бен жылжымалы жүздің арасын тазалау кезінде, жылжымалы жүзді (d) көтеру үшін, тазалау интірегін (c) басыңыз.



4. Жүзіне май жағыңыз. (68-бетті қараңыз.)

5. Жүзі мен қорғаныс қақпағын корпуста бекітіңіз.

- Сақтап қою кезінде жүзін қорғау үшін, қорғаныс қақпағын корпусына орнатыңыз.

Жүзін алу және орнату

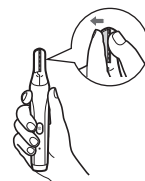
- Жүзін алу және орнатудан бұрын, жүзінің деформацияланғанын немесе зақымдалғанын тексеріңіз.

► Жүзін алу

1. Корпусын алдыңғы жағында ұстаңыз.

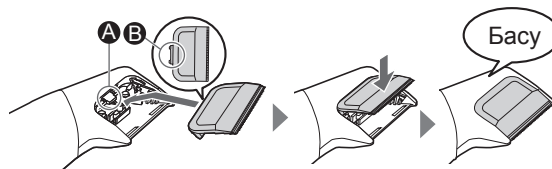
2. Жүзінің металл бөлігін бас бармағыңыздың ортасымен солға қарай итеріңіз.

- Жүзін саусақтарыңызбен түрткенде, қиындық болмауы керек.
- Жүзін құлатып алмаңыз.



► Жүзін орнату

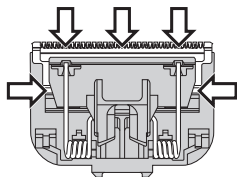
Бекіту ілмегін (B) корпустағы жүз бекіткішіне (A) бекітіп, дыбысы естілмейінше итеріңіз.



Майлау

- Әрбір пайдаланудан бұрын және кейін жүзіне май жағыңыз.

- 1 Жүзін алып тастаңыз.
(67-бетті қараңыз.)**
- 2 Көрсетілген жерлердің әрбіріне бір тамшыдан май тамызыңыз.**
- 3 Жүзін корпусқа бекітіп, қуатты қосыңыз және шамамен 5 секунд жүргізіңіз.**



► Қосалқы бөлшектері

Қосалқы бөлшектерін дилерден немесе қызмет көрсету орталығынан алуға болады.

ER-GD61 қосалқы бөлшектері	Жүзі	WER9500
----------------------------	------	---------

- Көрсетілгеннен басқа жүзді пайдаланбаңыз, себебі бұл өнімділіктегі ақаулыққа себеп болуы мүмкін.

Ақаулықтарды жою

Келесі әрекеттерді орындаңыз.

Ақауларды шешу мүмкін болмаса, құрылғыны сатып алған дүкенге немесе жөндеу үшін Panasonic компаниясы тарапынан мақұлданған қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Ақаулық

Корпус өтпей қалды.

Жұмыс уақыты қысқа.

Корпус жұмысын тоқтатты.

Әрекет

Ақаулар шешілгенге дейін, әрбір процедураны төмендегіше орындаңыз:

1. Корпусты зарядтаңыз.
(62-бетті қараңыз.)
2. Жүзін тазалап, май жағыңыз.
(66-68 беттерін қараңыз.)
3. Жүзін ауыстырыңыз.
(67-бетті қараңыз.)
4. Батареяны өкілетті қызмет көрсету орталығы ауыстыруы керек.

Ақаулық	Әрекет
Корпус өтпей қалды.	Батареяны қалпына келтіру үшін, оны шамамен 8 сағат зарядтап қойыңыз.
Жұмыс уақыты қысқа.	Батарея зарядталғаннан кейін бірнеше пайдалануға жететін болса, батареяның жарамдылық мерзімі аяқталғанын білдіреді. (Жарамдылық мерзімі аяқталғанда бүлінуі себебінен сұйықтық ағуы мүмкін.)
Корпус жұмысын тоқтатты.	Жөндеу үшін өкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Корпусты зарядтау мүмкін емес.	Құрылғы тығынын корпусқа бекем бекітіңіз. ▶ Зарядтау күйі шамының жанатынын тексеріңіз. (62-бетті қараңыз.)
Қатты дыбыс шығарады.	▶ Май жағыңыз. (68-бетті қараңыз.) ▶ Жүзінің дұрыс бекітілгенін тексеріңіз.

Жүзінің жарамдылық мерзімі

Жүзінің жарамдылық мерзімі корпусын пайдалану жиілігіне және мерзіміне байланысты өзгереді. Мысалы, жүзін айына 10 рет 5 минуттан пайдаланғанда, оның жарамдылық мерзімі шамамен 3 жыл болады. Дұрыс техникалық қызмет көрсетуіне қарамай қию тиімділігі айтарлықтай нашарлайтын болса, жүздерін ауыстырыңыз.

Батареяның жарамдылық мерзімі

Батарея жарамдылық мерзімі пайдалану жиілігіне және ұзақтығына байланысты әртүрлі болады. Батарея айына бір рет зарядталатын болса, пайдалану мерзімі шамамен 3 жыл болады. Толық зарядтаудан кейін де жұмыс уақыты айтарлықтай қысқа болса, батареяның жарамдылық мерзімі аяқталған болады.

Кіріктірілген зарядталатын батареяны алу

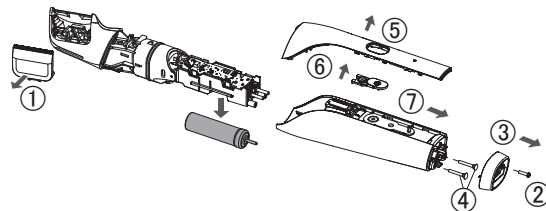
Корпусын утилизациялаудан бұрын, кіріктірілген зарядталатын батареяны алыңыз.

Батарея қауіпсіз түрде утилизациялануы керек.

Батареяны ресми түрде тағайындалған орында (бар болса) утилизациялау керек.

Бұл сурет корпусты утилизациялау кезінде ғана пайдаланылуы керек, ал жөндеу кезінде пайдаланылмауы керек. Корпусты өз бетіңізше бөлшектесеңіз, су өткізбеу қабілеті жойылып, ақаулыққа себеп болуы мүмкін.

- Корпусты айнымалы ток адаптерінен алыңыз.
- Қуатты қосу үшін қуат қосқышын басыңыз және содан кейін батарея заряды толықтай таусылмайынша, қуатты қосуды күйіне сақтаңыз.
- ①-⑦ қадамдарын орындап, батареяны көтеріңіз және содан кейін оны шығарып алыңыз.
- Алынған батареяның оң және теріс клеммаларын қысқа тұйықтамаңыз және оларды таспамен оқшаулаңыз.



Қоршаған ортаны қорғау және материалдарды қайта өңдеу үшін

Бұл корпуста никель-металл гидридті батарея бар. Батареяны ресми түрде тағайындалған орында (еліңізде бар болса) утилизациялау керек.

Техникалық сипаттамалары

Қуат көзі	Айнымалы тоқ адаптерінің үстіндегі атау жазылған тақтаны қараңыз. (Кернеудің автоматты түрде өзгертілуі)
Мотор кернеуі	1,2 В---
Зарядтау уақыты	Шамамен 1 сағат

Мына құрал тұрмыстық жағдайда пайдалануға ғана арналған.

Өндірушінің белгілегеніне сәйкес, құрылғы өндірілген күнінен бастап 7 жылға жарамды (егер бұл құрылғы осы барлық пайдалану нұсқауларына және техникалық стандарттарға сәйкес жұмсалатын жағдайларда ғана қолданылса)



Панасоник Корпорэйшн

1006, Кадома, Осака 571-8501, Жапония

Қытайда жасалған

Ескертпе:

Құрылғының өндірілген күнін (жылы, айы) өнімнің артқы жағындағы нөмір арқылы анықтай аласыз.

Нөмірі: X X XXXXX

— сериялық нөмірі
— айы -- 1 -- Қаңтар, 2 -- Ақпан ... ,
J -- Қазан, K -- Қараша,
L -- Желтоқсан
— жылы (ең соңғы сандар жылдарды көрсетеді) --
9-2019, 0-2020, 1-2021...,
9-2029

Ескертпе:

Құрылғының өндірілген күнін (жылы, айы, күні) айнымалы тоқ адаптерінің артқы жағындағы нөмір арқылы анықтай аласыз.

Нөмірі: X XX XX

— күні
— айы - Қаңтар – 01, Ақпан – 02 ...
Желтоқсан-12
— жылы (ең соңғы сандар жылдарды көрсетеді) --
9-2019, 0-2020, 1-2021...,
9-2029

<Ескертпелер>

1. Тегіс, берік бетке орналастырыңыз, тек алынатын бөлшектер немесе қозғалмайтын бөлшектерден басқа.
2. Жабық және құрғақ жерде сақтау керек.
3. Тасылмалдауды құлатусыз, аса вибрациясыз және басқа заттарға соғусыз жасау керек.
4. Көдеге жаратуды ұлттық және жергілікті заңдарға сәйкес жасау керек.

Сату шарттары мен ережелері өндірушімен орнатылмаған және сол мемлекеттің жергілікті немесе ұлттық заңдарына сәйкес келуі керек.

Panasonic Corporation
<http://www.panasonic.com>
© Panasonic Corporation 2019

© EN, RU, UA, KZ

Printed in China
ER9700GD611520 S1119-0